

主編的話

胡超威

大家平安！《傳信與關懷》祝您展頁愉快。在這一期，您先看到的是，教宗方濟各受訪所談「平信徒的使命」。教宗平易近人的比喻和教導，正好呼應了本期的「信仰主題」——教友的君王使命。

什麼是教友的君王使命？是指基督徒可以掌管一切嗎？當我們在討論這個問題時，不妨看看耶穌的君王使命，與我們直覺不同的是，耶穌降生成人，來到世上竟是為了服務弱勢、為了承行天父的旨意，犧牲自己救贖我們。圍繞這個問題，沈藝甲與王海瀛分別就他們的觀念與經驗展開了相應的討論，希望能引起讀者們的共鳴。曾雪芬修女，則是通過她的聖召，分享了她對能一生服務教會、社會的感恩，並鼓勵青年考慮聖召的可能性。陳懷台則是通過資助南蘇丹難民的經驗，感受到天主安排的奇妙。我們由此可見，天主以各種不同的方式，邀請我們活出祂的君王使命。

新書推薦專欄中，來自聖湯瑪斯堂的曹偉神父給大家推薦了《日日更新承諾》，是一本啟發如何在現世社會中建立靈修生活、關心教會事務的好書。聖伊麗莎白堂的李偉平神父推薦了《俄羅斯朝聖者之旅及朝聖者的再出發》，也是一本有關「用心」祈禱，能幫助教友們培養靈修的書刊。來自東區華人讀書會的蔣傑璋，在他最近讀的《你的神有多大？》一書中，更深切地理解了作為天主的受造物——「人」，本為塵土的卑微，以及天主對我們的愛的偉大。

信仰與靈修一欄，陳大安分享了他對「天主經」的學習感想；葉誠聚也在《我主，我天主》一文內回憶了他認識信仰的心路歷程；而最溫馨的是翟林湧神父在墨西哥的瓜達盧佩聖母大殿朝聖時所感受到的《母親的安慰與呼喚》。我們希望各文的分享，能讓讀者們感同身受，廣被上天恩澤。本期另一篇壓軸是《默示錄中的望德》，愛讀聖經的朋友，當您看到這篇分享，可能有如獲至寶的驚喜喔！祝福您，安享心靈饗宴吧！

（洛杉磯 蒙特利公園市 聖湯瑪斯天主堂 來稿）

教宗方濟各談 平信徒的使命

◎張力編譯

今年一月廿九日洛杉磯ESNE電台播出教宗方濟各接受的專訪。訪談主軸從平信徒的生活切入，談到教宗對平信徒特定的使命有何看法。教宗以他慣常的呼籲作答——走出自我，去為傳播福音冒險，而不是守著家裡的一堆衣物，等著專門吃衣服的飛蛾（衣蛾）進駐。

「不應該把訊息裝罐」

教宗說：「有時我覺得跟基督徒能做的生意，最好就是賣防蛀丸給他們放進衣服裡，免得衣服都被衣蛾吃了」。這個有趣的比方，似乎也是在提醒基督徒，在生活裡放入防蛀丸就真能保命了嗎？如果我們只知道守著自己的生活，而無視於教宗強而有力的鼓勵「走出去」！那麼我們的信仰生活必會顯得死氣沉沉。

訪談記者狄亞茲針對先前所提「告訴平信徒要走出洞穴」的說法，問教宗會對基督徒賦予什麼使命？教宗說，基督徒常「把自己鎖得牢牢的，等著

衣蛾把他們吃掉。」他一再強調：「他們必須走出去，把耶穌的喜訊帶給別人！」教宗非常重視這一點，既然是喜訊就要和別人分享，而不是把它儲藏起來。

教宗表示：「耶穌的訊息是要給予他人的，就像我透過別的兄弟姐妹領受到耶穌的訊息，恩寵臨於我，我再把訊息傳給別人。」他認為基督徒不應該把訊息「裝罐」——把它保存在一個罐子裡，因為「它不是要儲存，而是要給予。」這是最重要的使命——獲得喜訊再傳給別人。教宗說：「我就是這樣離開了洞穴。」他非常強調踐行天主慈悲工程的重要性，視之為「福音的支柱」，而且會是我們最後受審判的依據。

走出去的勇氣

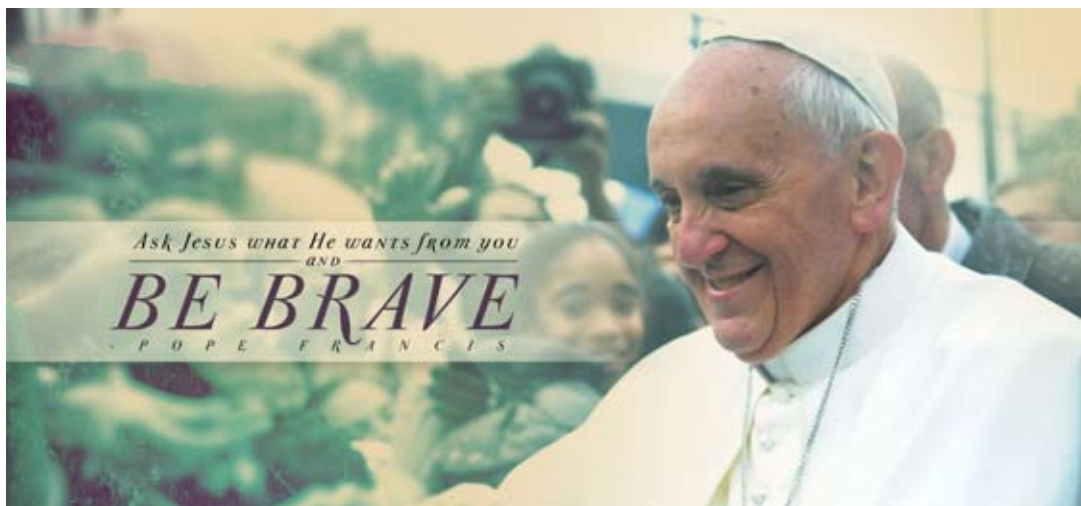
如果我們和別人分享耶穌的訊息，讓人看見的將會是喜樂，但若將耶穌的喜訊「裝罐」儲藏起來，久而久之很可能走味變質。訪談中，教宗多次提到基督徒要喜樂而非酸腐，所以要走到大街小巷去，讓遙不可及的人們都能獲得福音的

訊息。

記者問道：「如果要達到這樣的水準，基督徒還欠缺什麼嗎？」教宗十分清楚地表達，「需要很大的【勇氣】，因為我們生活安逸，舒適是會出賣我們的。」他認為聖保祿的「使徒熱忱」，就是具有「走出去的勇氣」，如果基督徒真心想要「把自己所領受的帶給」別人，最需要不斷地讓這樣的勇氣內化增長。

除了勇氣之外，教宗就他個人觀點而言，認為常被忽略的還有祈禱。他說：「祈禱是不可或缺的…，因為沒有祈禱就不會有勇氣，尤其少不了的是祈求」。教宗加以解釋說，祈禱把我們與天主連結起來，「我們必須多祈禱，並且走出去，但總要有祈禱相隨，因為我是和上主一起走出去」。

他特別指出，我們可以透過聖言頌禱作默想，並告訴我們「這是非常美好的一種操練，我們每個人都能抽出15分鐘來練習，選擇聖經裡面一小段章節，作一點反省」。一天之內，我們會找到許多個15



分鐘，可能用來滑手機、聽音樂、慢跑、上網購物……。為什麼不能把默想聖言也列入其中呢？默想非難事，只要我們對這種操練持之以恆，養成祈禱的習慣其實並不難。

敬拜上主使人謙卑

教宗方濟各也被問到有沒有想留給教會什麼傳承，他的答覆涵蓋相當多的想法，都已經成為他教宗任內的標記：「一個走出去是合一的教會，敞開大門，基督徒走遍大街小巷，深信也是一個時常祈禱的教會」。

教宗談到一個令人非常感動的「關鍵」，基督徒最大的需要就是「要懂得如何敬拜上主」。靜坐朝拜上主之後，「留給人一種力量，

確知天地有大主——我們的上主。」他加以解釋說，敬拜的能力是靈修生活中「最大的力量」，因為我們的祈禱通常都太「瑣碎」，總是向上主求自己想要的，或是問題能得到解決，而「鮮少有人獻上感謝」。事實上，唯有真正謙卑的人懂得如何敬拜上主。

教宗說：「天主愛我們，幫助我們，並安排萬事。」當我們有所求的時候並不是敬拜。很少人知道如何敬拜天主——這一位世界的主。這樣的敬拜並不多見卻是非有不可的，因為基督徒的生活如果缺少了對上主的敬拜，信仰便不會成為生活的核心。

魔鬼從口袋趁虛而入

教宗願意保留的另一個傳承是，每一位基督徒的家庭都能意識到「世俗精神並非來自天主，它根本是天主的對頭。」正因為如此，耶穌在最後晚餐不是祈求將門徒從世界上撤去，而是為他們祈求在俗世中「受到保護」。現今世界科技發達，生活享受日新月異，一般家庭中為人父母者，沒有人不想和子女一起過「更好的生活」，但通常都是指更好的物質生活，這正是受到世俗精神的影響。

教宗特別指出金錢是世俗化的關鍵因素。他說：「世俗化始於金錢，魔鬼從口袋趁虛而入；金錢給人一種安全感，卻不是來自天主的安全感。」他加以解釋說，金錢終會將人引入虛榮，接著導向驕傲，並「自此衍生一切罪惡」。

訪談結束前，對談話中提及的年輕人、年長者、本堂神父、單親媽媽等，教宗也特別向他們致意，表達對他們的關懷。

（轉載自：《恆毅雙月刊》第600期 恆毅觀察站）

信仰小火花 解答參考

- 一、3獲得喜訊一定要再傳給別人
- 二、1喜樂
- 三、1勇氣
- 四、2救恩的訊息 3上主
- 五、1研讀聖言 2默想聖言 3透過聖言與主對談
- 六、3要懂得如何敬拜上主
- 七、1謙卑 2空虛自己 3跟隨基督
- 八、1天主 3聖神

讀《日日更新承諾》有感

◎曹偉神父

「苟日新，日日新，又日新」這個典故出自《禮記·大學》：「湯之，《盤銘》曰：苟日新，日日新，又日新。」「新」在這裡的本義是指洗澡除去身上的污垢，使身體煥然一新，引申義則是指在行為上不斷去惡從善，在道德修養上不斷有新的進步與提高。這句話據考證是刻在商朝開國之君成湯洗澡盆上用來警示自己的箴言，由此可見中國古人如何的注重自己的德行操守，尤其對於自我的反省和思考都視為極其重要之事。那麼對於我們生活在今日的基督徒而言，是否更應當如此，在信仰上和生活上不斷地更新自我，獲得提升？因為我們蒙召成聖，要離棄自我背着十字架跟隨主耶穌基督。所以作為基督徒每日更新自己的信仰也異常重要，因為在每一天都需要我們做出這樣的一個決定——「決心成為基督徒」。

我介紹的這本書《日日更新承諾》(Deciding to be Christian)就是給我們提供了這一方面的引導和啟發的著作。此書的中文版是在新近2016年由台灣上智出版社印刷出版的，其原文在2012年就已經發行，是由一位本篤會的神父兼倫理學的知名教授馬克歐·基夫Mark O'Keefe (OSB)而寫的，內容非常的貼合我們的生活，值得每個基督徒去閱讀與思考，尤其馬克歐神父也是生活在美國的基督文化當中，更感受到了這種信仰更新的必要性。馬克歐神父本人有豐富的教學和堂區牧靈經驗，為教友能細細地品味其書中的究竟，做了一番精心的準備。作者從一個新的角度，為基督徒詮釋天主教信仰的一些重要問題，如罪惡、諸聖相通功、祈禱、永生、

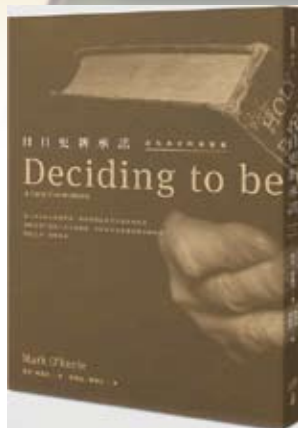
自由、愛、感恩等，提供了一種通俗易懂和反省的材料。看似簡單的這些文字，作者通過自己的信仰和經驗，以及神學知識的反省，為我們提供了獨到的見解，這也是綜合了我們基督徒價值觀的許多重要內容的再思考；是我們床頭枕邊閱讀的好書。尤其對於今日的基督徒而言，受到現世主義的衝擊非常的深，需要我們重新思考洗禮和信仰的意義。本書還配合了生活反省與祈禱，也可以把這本書看做是一種不同方式的祈禱與閱讀，在祈禱中去理解我們信仰的問題和疑難，也發現自我以及需要前進的方向。期盼所有的讀者特別是基督徒能夠從閱讀中找到自己的寶藏。

此書讓我值得反思的內容有這樣一段：「天主教會的教友正在流失。世人正在逐漸失去信仰、失去存在價值、陷入毫無反思能力的世俗世界，大多數的教友都不是主動決定離開教會，而是自然地漸行漸遠、失去興趣，受現實生活影響而分心。他們從未否認自己是天主教徒，只是不參與堂區事務，缺乏固定的靈修操練，沒有花太多的心思在天主、信仰或教會上。他們仍是天主教友卻不清楚自己為何是教友和身為教友的意義。」這確實道出

了當今教友的現狀。當然導致這些情況出現的原因可能是多方面的，如何解決不是幾個人可以做到的，但為我個人而言，作為司鐸如何引導教友重新關注教會的事務和為他們提供靈修操練的可能性，提供了有力的指導。

使我獲益良多的部分就是本書帶領我們回歸到了基督徒生活的核心——通過復活的耶穌基督參與聖三的神性生命。這句話似乎不太好懂，需要我們付出時間去反省和思考。基督付出自己為大眾犧牲，就是在聖神的引導下，為了完成天父的旨意，從而克服了所有的困難險阻與死亡，最終完成了祂的使命拯救了人類。祂邀請我們分享這份救恩，這份邀請函早前已經發出，時時刻刻都在敲打著我們的心門，我們是否打算敞開自己的心門，接受這份來自天主的邀請？這要求我們做出一個決定：是否決定成為基督徒！如果你已經是基督徒，那麼這是毫無疑問和責無旁貸的。書中還有許多精彩的部分，如果你真的希望更新自我，那就趕快開始閱讀這本靈修著作吧！

(加州 洛杉磯 蒙特利公園市聖湯瑪斯天主堂)



《俄羅斯朝聖者之旅及朝聖者的再出發》

◎李偉平 神父

我自幼喜歡讀書。自修道以來，有幸能讀到教會的各類好書。雖然讀過的書多數已淡忘，但總有幾本讓我至今愛不釋手、珍藏的書，也盡力地推薦給教友，以飽饜他們的靈命。關於祈禱方面，使我受益最豐的一本書就是《俄羅斯朝聖者之旅及朝聖者的再出發》。可以毫不誇張地說，它是我迄今讀過最切實、最生動、印象最深的靈修經典之作。

1998年我在上海佘山修院讀神學時，第一次聽聞此書是由來自美國為我們講靈修課的黃克鏞神父口中聽到的（當時只有上冊書名為《正東信徒朝聖記》）。他是美國本篤會的隱修士，也是位靈修大師。他給我們講解「耶穌禱文」時，不斷引用此書，稱此書是談論「耶穌禱文」的經典。

當時我最大的渴望是能一睹為快，但圖書館裡僅有的一本一直下落不明。2000年，我驚喜地看到此書，被朝聖者的精神深深感動與吸引，更被念「耶穌禱文」帶來的巨大神益所震撼。於是，我便開始每日獨自朝拜聖體時在心裡默念「耶穌禱文」。有

一天，我和管理修院圖書館的王瑋修士分享我唸「耶穌禱文」及看此書後的心得時，他告訴我此書有下冊，是英文的，還沒有中譯本。我借過來，看了以後非常喜歡。心想，這麼好的書，應該讓更多華人有機會讀到。於是，我便痴痴地用我非常爛的英文開始翻譯下冊《朝聖者的再出發》。感謝天主，幾年後此書分別在台灣光啟社和上海光啟社上下冊同時出版，定名為《俄羅斯朝聖者之旅及朝聖者的再出發》。

書中朝聖者的故事簡單而美好。他以自己的切身經驗，講述如何努力探索並實踐聖經中要人「不斷祈禱」的教導。台灣光啟社在書的封面上寫著這串文字：

一位三十多歲居住在俄羅斯鄉間的男人，在太太過世以後，遠離



傷心地，遊蕩於西伯利亞的原野間，期盼有一天能到耶路撒冷朝聖，了卻一生心願。某一天，他在教堂裡聽到有人說，保祿宗徒教導人要「不斷地祈禱」，但是「什麼是不斷地祈禱？」「為什麼要不斷地祈禱？」「不斷祈禱對一個人究竟有什麼意義？」

人如何能在煩瑣的日常生活中不斷地祈禱？」為了尋求這些問題的答案，他遍訪各聖堂、長老。他們教他誦唸「耶穌禱文」，並以《聖經》和《教父選集》中的教導解答他的疑惑。在實際操練之後，朝聖者終於在各種境遇中，學會什麼是「不斷地祈禱」及如何幫助人體驗滿被的聖寵。

關於祈禱，此書並沒有著墨太多的高深理論，而是從一個根本不懂得祈禱，但卻十分渴望不斷祈禱的門外漢的探索之旅展開。從他一步步深入祈禱的切實經驗中，讀者可以感受到「耶穌禱文」的德能，

及它帶給人的種種美妙經驗與神慰。除此之外，他在朝聖路上遇到形形色色的人和他們的故事，例如企求贖罪的親王、酗酒的守林者、沒有信仰的書記、被發配到西伯利亞的刑囚、皇家的驛員、森林中的逃兵，以及貴族、公務員、教師、鄉間的堂區神父等，不但使本書趣味橫生，更使人了解天主的奇妙，及誦念「耶穌禱文」帶給人何等的神益。

「耶穌禱文」源於西乃山及埃及曠野時代的靜觀傳統。書中的朝聖者深諳這種傳統。朝聖路上，他一邊研讀《聖經》和《教父選集》，一邊日夜不停地誦念「耶穌禱文」。最終到了祈禱的最高境界，從個人主動或自力的祈禱，轉為內心自動自發的祈禱。因此，「耶



耶穌禱文」也被稱為心禱。真正的祈禱應以「心」為中心。因為「心」是理智的中心，應毫無保留地、時時刻刻轉向天主。因而，「耶穌禱文」教導人應不停地以「主，耶穌基督，天主子，可憐我罪人」（或「主耶穌，可憐我罪人」）這句禱詞來滋養我們的「心」，並加深與主耶穌之間的親密關係。因為只是一句短誦，人可以在一呼（主耶穌基督，天主子，或主耶穌）一吸（可憐我罪人）之間小聲地或內心不斷地誦念。通過不斷地操練，會引導人從簡單的口裡誦念，漸漸變成發自內心的祈禱。

經過介紹與推廣，洛杉磯的部分教友已讀過此書，反饋非常好，在此舉兩個例子。幾天前，羅蘭崗堂區的一位姐妹在彌撒前問我是否還有此書，她想買一本送給一位基督教的朋友。因那位朋友不知道如何祈禱，她想讓她看看此書，學習如何以最簡單的方式用「心」來祈禱，即唸「耶穌禱文」。因為她把此書讀了好幾遍，非常喜歡；她的祈禱很簡單，就是不斷地念「耶穌禱文」，並從中得到許多恩寵。

另外，今年一月有幸認識了一位橙縣的教友，並成為她的靈修導師。她非常虔誠，愛看聖書，每天參與彌撒及朝拜聖體。在我們的靈修談話中，她曾提到，教會的道理她基本上都懂，但她發現，自己信仰生活似乎只是頭腦中的一種知識，而沒有真正的用心，以「心」祈禱。她在拜聖體時，只是看聖經或唸經，不然就無所適從，不知如何打發這段時間。因此，多年下來，她覺得自己與天主的關係並沒有增進。於是，我介紹她讀《俄羅斯朝聖者之旅及朝聖者的再出發》，並學習念「耶穌禱文」。一個月後，她欣喜地與我分享，她慢慢學會用「心」祈禱，內心變得更加寧靜與平安，而且使她更深刻認識到自己的缺點，特別是她對丈夫的強勢態度，並在主的恩寵中改變自己。我曾邀請她在我們團體三月份的避靜中分享她念「耶穌禱文」的心得。她的分享使大家倍受感動和鼓舞。



還有許多教友也得益於此書和誦念「耶穌禱文」，我就是其中之一，在此不再詳述。（註1）特別希望新受洗的教友，一些自覺不會祈禱但又渴望祈禱的教友，以及渴望在祈禱方面更進一步的教友看此書，而且要多看幾遍。大家可以在小組聚會時一起讀，一起分享。同時也希望大家唸「耶穌禱文」。我相信，你一定會從中領受許多恩典。（註2）

註1：文中所提教友的股份事先已徵得教友同意刊出。

註2：對此書有興趣的教友或團體，請以電郵francislpw2016@yahoo.com聯繫。

泥造的人性讀 《你的神有多大？》

◎蔣傑璋

我是洛杉磯東區天主教華人教友團體「讀書會」的成員，當初大家提議要讀《你的神有多大？》這本書時，全場只有我一個人反對，因為當時我心裏想，天主就是天主，哪來多大、多小的問題？然而作者顧定豪神父用此書名，實深有意義——他邀請我們來進一步認識天主，因為我們對無限的天主有多少認識，我們的天主就有多大！



初啟書頁，讀到「生命之河無拘無束」，不自覺地被觸動了，隨著篇幅文字的導引，心中逐漸豁然——我們發現生命的活水，如果沒有讓活水繼續流動，而是去蓋座神龕，將它限制起來，那活水就淤積在我們吝嗇或自私的人性暗影中。

再唸到四種與天主相連的方法，其中「破碎者的天主」雅威經驗中說到，天主創造人，是天主與破碎合一，因為泥土代表著軟弱、沒有結構、不完美和罪性。就是這「泥土」的解釋，解開了我心中多年的疑問，如樂

園中的亞當和厄娃為什麼要吃生命樹的果實？為什麼不能吃善惡樹的果子？為什麼我的毛病會重複再犯？因為人是泥土做的，泥土除了鬆散軟弱外，泥土還滋生萬物——種什麼長什麼！尤其是當罪惡進入了世界，義人一天也跌倒七次！我以前一直注目於「人是天主的肖像」，而忽略了「人也是泥土造的」，當重新將人和泥土連在一起時，幫助我對人的軟弱和犯罪有清楚的認識，使我更輕鬆控制自己的罪，也更諒解他人的錯。

唸到「祈禱」——通往自由與愛的途徑，是用聖依納爵神操中獲得愛情的默觀，分為四個步驟，最終我們與天主合而為一，成為天主的形象和神的肖像。

「與天主度蜜月」，這個比喻之妙，真是將我們帶到了全新的境界，將我們帶到耶穌受洗後進入的曠野，與天主一起共度蜜月四十天。我們也有三個試探，第一個：我們對物質欲望的誘惑。第二個：在意別人對我們的評語和看法的誘惑。第三個：是擁有某種權威與權力的誘惑。蜜月後天主說：「我以你的名字召叫了你；你是我的。」（依四三1-7）

我才唸到一半時就有不少收穫和太多的驚喜，迫不及待地要與您分享這份喜樂。期待著您也能儘早有機會看看這本書——這份靈性生命的食糧。

（洛杉磯東區 聖依莉莎白·安·希頓天主堂）

基督徒怎能適任今世領袖？

◎沈藝甲

平信徒真的可能做「君王」嗎？
大家不都認為「政治」是吃人的沼澤嗎？
民主制度中政教必須分離嗎？

基督徒的君王責任？

《天主教教理》第908-913條說得明明白白，
《天平信徒：

1. 能克勝己身的人是自己的主人，擁有真正的自由，所以是君王(908聖安博)。
2. 依基督教導的原則移風易俗，使居住地實現公理正義，是君王職責。
3. 應當與聖秩牧者合作，如君王般管理教會。

每一個基督徒都義不容辭地分享基督君王的權利、職責和義務。

現代的平民君王？

從前，平信徒每天祈禱、定期告解、瞻禮日參與彌撒，行事為人不出大問題，就算義人了。反正一般平信徒在教會內不擔任什麼職務，在教會外的世俗社會上也不主動擴大影響。似乎離「君王」遠得很。當平信徒聽說他能分享耶穌基督的先知、祭司、君王職務時，不覺心中暗笑，轉身就把做王的念頭甩到腦後去了。

進入廿一世紀，一切都不同了。

聖召減少，教育普及，許多平信徒努力讀聖經、唸日課、祈禱、靈修操練，甚至自費上神學課，成為認真的基督徒。且不说夫婦懇談會、基督活力運動、聖母軍、基信團、讀經班等靈修、服務、訪視病人送聖體等善會，單是堂區內的各種活動，及彌撒中的音樂、聖言、聖體、輔禮等服務，乃至財務、總務、雜務等，就已經很讓平信徒參與管理教會，忙個不停了。



看起來，平信徒的「君王」職務已經很豐富了。基督既不要求人人做致命聖人，也不要求每個信徒都不顧家，摩頂放踵來跟隨祂。為什麼祂要說：

「誰愛我，必遵守我的話，我父也必愛他」(若十四23)，
「誰不肯起自己的十字架來跟隨我，不配是我的」(瑪十38)。
還說了：

「但那護慰者，就是父因我的名所要派遣來的聖神，他必要教訓你們一切，也要使你們想起，我對你們所說的一切」(若十四26)？
難道耶穌對我們一般信友的期望，遠超過我們已經理解的嗎？
難道蒙召走入「婚姻」和「家庭」的我們，還有更大的使命？
難道「君王」的責任也是我們平信徒的十字架嗎？
我們一介平民怎麼有能力促成「君王」妥善治理世界的效果？

人類是管理世界的君王？

天主造人時，祝福亞當厄娃說：「你們要生育繁殖，充滿大地，治理大地，管理海中的魚、天空的飛鳥、各種在地上爬行的生物！」(創一28

）所以每個平信徒在能力範圍所及，不論食衣住行育樂，都要負起責任，用合「天道」的態度去影響社區、治理世界。



人類的確被賦予治理世界的責任；是「管理」、「治理」，不是「擁有」！但是許多人誤以為自己「擁有」世界，不但對其他動植物有生殺大權，還任性浪費水資源和礦產、恣意污染空氣和環境。反正自己不久後兩腿一伸，什麼後果都不用承擔（沒有信仰的人不考慮死後的生命，和永遠的天堂地獄）！若有人善意提醒，反而一口否定，責怪那人說謊。

更可怕的，還有不少人輕易利用「人人平等」這個概念，把「平等」擴充到「天道」之外的奇奇怪怪範圍。譬如「誰若不願意工作，就不應當吃飯」（得後三10）被這些人簡化為「誰若不工作，就不管他的死活」，不顧這人有沒有實際困難去工作，或者想盡辦法冒用社

會安全網、濫用社安福利，冠冕堂皇地「吃公家」！

又如同性戀支持者高舉「人人平等」，主張同性戀人應可享有和一男一女同樣的婚姻和家庭。卻忘了「婚姻」和「家庭」是組成人類社會的基礎，依男女天賦生理不同互補，歷經數千年發展而成，不是強迫法律解釋簡單粗暴的「平等」觀念就可以改變的！就像同性伴侶放棄了天賦的男女合作生育能力，不可能請大法官釋憲就產生奇蹟，突然能同性生子，建立家庭！

何況，就算是一男一女，倘若這兩人是父女或母子關係，也是不能用「平等」人權作理由成婚的。這是「人倫」的基礎。若同性可以結婚，那麼父子、母女、兄弟、姊

妹間就不受這種「人倫」約束了嗎？

還有人認為自己賺的每一分錢，完全屬於自己，應該由自己全權分配，並不考慮人類經濟制度中分配不公平的事實，和社會上每一個人對他的工作成果有貢獻的事實。不願伸手幫助基督在世上時不斷關心的「窮人」，甚至用選擇的故事怪罪窮人懶惰，埋怨他們「偷取」了自己努力的果實！最近商業網站【24/7 Wall St.】有一份調查報告（http://www.wj411.com/portal/index/newshare_weibo.jsp?id=1655662&source=11），證明新移民（包括有證 無證者），雖然平均工資偏低（被剝削？），卻普遍比美國公民勤奮工作納稅。反而是為富不仁的有錢人，蓄意雇用律師、會計師專門找法律漏洞避稅，卻自私奢華享受，不做善事救濟貧弱同胞！

這樣的人若在關鍵地位，他／她能善盡「君王」的責任嗎？

信仰基督的平信徒能對他／她怎麼辦？

在現代民主制度中，平信徒

怎麼發揮正面影響力，實現基督教導？

更大的事業？

耶穌說：「凡信我的，我所做的事業，他也要做，並且還要作比這些更大的事業。」（若十四12）

基督徒多半與人無爭，不願強出頭爭奪治理世界的政治職位。既然不在其位，不謀其政，怎麼能推動自己「依天道治理社會」的理想？使人類的民主制度，能制定符合基督教導的法令政策，造福全國、全人類？

本來民主制度就是讓平民百姓有機會選擇施政的代表，做有遠見而正確的決定。但是民主制度需要投票人對政策或公僕有充分瞭解，能夠做明智的判斷去選擇。而大家忙於生計，誰有時間細細研究新政策或公僕的理念和可行性？不同意見的各方大咖，都主張自己最高瞻遠矚、最體貼人民需要，甚至不提證據地控訴別人說謊。誰有把握自己投票投得對？

所以，平信徒除了要多投資時間精力，提高自己對「瞭解社會環境和正確政策」在生活中的優先度外，不妨考慮：

1. 推舉有信心、有能力的基督徒從政！

2. 善用現代網路新工具，把新政策的各種考量和競選主政者的用心，攤開在大家眼前，帮助大家過濾真相。

如果基督徒能達成共識，決心推出申張基督「天道」的從政人員，現在就開始行動吧！

新時代的「君王」工具

臉書（FaceBook）創辦人查克柏格在今年接受他只完成大二學業的哈佛大學榮譽博士時說：「現在是我們這個世代為新的社會契約定義的時候了。」「改變世界從自己和周遭人開始。」



「我曾一直想，有一天將會有人把全世界連結在一起！我從沒想過『那個人』就是我！」同樣，現在我提議的基督徒參與民主政體「治理世界」的新模式和工具，也是這樣；我們從來沒有想過那會是你和我。為什麼不會「是」？

「現在輪到我們做大事了！」
「好點子不是一出來就成型的。他們只會在進行過程中越來越清晰。」

查克伯格說出了現代年輕人的心聲，見證了民主新模式的可行性！親愛的基督徒青年們，動起來吧！（加州 聖地牙哥）



單國璽社福基金會

CARDINAL SHAN FOUNDATION

天主教單國璽弱勢族群社福基金會 串起光與愛

愛，就像黑暗中的光芒，照亮你我的心！「天主教單國璽弱勢族群社福基金會」（簡稱：單國璽社福基金會）自2013年成立以來，一直以延續單國璽樞機服務、奉獻，實踐「活出愛」的精神，為弱勢族群提供服務，推動社會福利事業，讓人們心中最單純的愛與關懷，能傳遞到每個需要的角落。單國璽樞機主教曾經說過，只有無私的大愛，才能徹底化解個人、家庭、社會、族群、國家、國際以及全球人類的各項問題。「單國璽社福基金會」仍將繼續秉持他的理念，提供救助貧病弱小之服務，傳達天主的大愛、無私的愛、生而為人的愛；也期盼能有更多心懷大愛的人士給予支持！

E-mail: cardinalshanfoundation@gmail.com, <http://www.shan.org.tw>

捐款方式：戶名／財團法人天主教單國璽弱勢族群社福基金會

銀行帳號／合作金庫 丹鳳分行 3568-872-505-838

國際電匯請用

TAIWAN COOPERATIVE BANK, TSIN TAI BRANCH

115 HSIN TAI RD., HSIN CHUANG DIST., NEW TAIPEI CITY

242, TAIWAN (ROC)

SWIFT CODE: TACBTWTP536

BENE A/C: 3568872505838 BENE NAME: CARDINAL SHAN FOUNDATION

《傳信與關懷》

感謝單國璽社福基金會的幫助，讓居住北美偏遠處的年長者分享信仰神糧！

天主教 繁體中文英文：新約、舊約全書

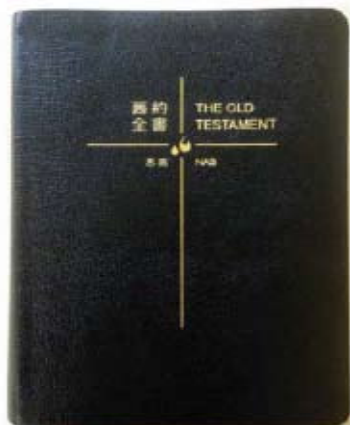
available on Amazon.com, sold by Bible Vision

亦可電郵至 BibleVision2000@gmail.com 洽購

Catholic Chinese-English
New Testament



Catholic Chinese-English
Old Testament



自強自足 嘉惠近人

單國璽基金會於 2014-2015 兩年支助「傳信與關懷」，使 1200 位耆老能在家收到信仰食糧，各地華人團體能擴大共融基礎。

祈禱中除了感恩單樞機的遺惠外，也感受到美加平信徒應能自給自足的啟發。

1200 位耆老中，若有三分之一能每年捐款 20 美元，總額就可以達到單樞機基金會的補助金額。

蒙天主降福而收入豐碩的朋友，您自己可能忙得沒有時間致力福傳，捐款「傳信與關懷」幫助近人，應當是可行的傳愛方式之一。

天主降福愛主的大家！

單樞機社福基金會贊助「傳信與關懷」的意義



單樞機社福基金會發揚單樞機扶貧濟弱、傳播天主福音的精神。不限於台港澳、新馬泰、中國等華人為主的社會，也擴及世界各地有需要的華人弱勢族群。

單樞機基金會：

- 一、認同「傳信與關懷」用真實生命，圖文傳播天主福音的理念
- 二、美加有 1,200 位直接郵寄到家的讀者，不能參加華人信仰團體，是無牧之羊
- 三、「傳信與關懷」經費不足，面臨停刊的危機

基金會特別願意幫助各地缺乏信仰資源的年長華人，愛己及人、幫助他們。基金會尊重「傳信與關懷」是北美華人自己發起、奉獻的善工，尊重北美華人天主教徒自給自足的能力。

「傳信與關懷」2016 年發行 4 期需\$30,720。2017 年預計需\$31,520。若恢復 6 期要\$47,280。

基金會在 2014-2016 年，每年補助台幣二十萬元，台灣國稅局扣除 20%，實寄十六萬元，除匯款費用外，2014/2015 年約每年實收美金\$5,000 元。2016 補助減半，實收約\$2,500 元，約佔 2016 年全年經費(發行 4,300 份季刊)\$30,720 元的 8.1%。

基督徒因愛而共融合作！「傳信與關懷」增闢專欄介紹基金會的理念和成果，引起北美讀者的共鳴，已有人直接匯款到台灣，捐款單樞機社福基金會。

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2017 年 3 月 1 日至 2017 年 5 月 31 日止

F&O 收據	姓名	金額	F&O 收據	姓名	金額
1772.1	Fong Lai Chin	\$50.00	1781.1	Linda Cheng	\$25.00
17731	CCA of St. Thomas Aquinas Church	\$750.00	1782.1	李曲淑美	\$50.00
1774.1	Annie Lee	\$100.00	1783.1	隱名	\$40.00
1775.1	Flora Hon	\$100.00	1784.1	韓王璐華	\$100.00
1776.1	Raymond Lau	\$25.00	1785.1	Xiu Yun Zhu	\$60.00
1777.1	Lola Fan	\$100.00	1786.1	Queen of China Prayer Group	\$400.00
1778.1	Lucy Wen	\$100.00	1787.1	紀念加特利納彭梅英	\$30.00
1779.1	呂月華	\$50.00	1788.1	紀念王吳山及馮淑明	\$500.00
1780.1	Anna Kcomt	\$200.00			

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

感謝以上慷慨解囊的善心人士
「傳信與關懷」北美天主教文摘，
每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$2,680 元(美金)
本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費
總計：\$6,838.66 元(美金)

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！

支票抬頭：「Faith & Outreach」

郵寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

現在您也可以在線上閱讀電子版的傳信與關懷了 www.chinesecatholic.org

于斌樞機紀念基金會感謝捐款 Lic.# 197607034

一個專為華人設立的安養院

于斌樞機安養院 Cardinal Yu-Pin Manor

An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護。

我們誠懇祈求天主：

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！

願進住安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2017 年 3 月 1 日至 2017 年 5 月 31 日交本會簿記並存入銀行者】

收據	捐款人	捐款
17071	Mei-Ping Chang	\$200.00
17072	Yuan-Tai Chang	\$90.00
17073	Diane T Chang	\$30.00
17074	Maan J. Broadstock	\$100.00
17075	Chi-Hsin Lee	\$100.00
17076	Yi-Ping Chuan Hwa Liao	\$60.00
17077	Julia O. Baird	\$20.00
17078	Lucy Lee	\$100.00
17079	Yuan-Tai Chang, mother's day gift	\$220.00

收據	捐款人	捐款
17080	Grace Wuh, mother's day gift	\$200.00
17081	Shiow Lian Jeng, mother's day gift	\$300.00
17082	Julie Chen, mother's day gift	\$105.00
17083	Cecilia Wu	\$500.00
17084	Mabel Shih,	\$100.00
17088	Su Quo	\$100.00
n/a	David Chiang technical support/software	
n/a	various cash donation	\$145.00
Total :		\$2,370.00

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650 電話:562-926-1289

銘謝捐款所有捐款均可抵稅，

捐款支票請寫：Cardinal Yu-Pin Foundation

阿罕布拉



Since 1983

世界中華殯儀館

亞凱迪亞

新增

世界殯儀館

- 代售各地墓園
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 專家製殮化妝
- 運送各地遺體
- 各式殯儀用品

2013年基本殯儀收費表

世界中華殯儀館	玫瑰崗 ROSEHILLS
\$3,528	\$5,575

福壽懷安計劃，以今天的價格，支付將來的費用。

24小時電話服務 歡迎來電詢問比價

通曉國、台、粵、四邑、越南、英六種語言

*詳情請來電洽詢

(Price change without notice)



世界中華設施俱全，收費合理，服務專業不似某些企業將逝者遺體送於處理中心，增加許多不必要的搬動和輾轉車程，世界中華提供一條龍的殯儀服務。



台灣、中國、香港、越南及東南亞等地都有關係企業。本館因應不同風俗文化需要，提供各種葬禮儀式

免費代辦骨灰來往美國安葬事宜，歡迎查詢！

總經理：Henry Kwong 鄺之才

阿罕布拉 FD#37

世界中華殯儀館

Universal Chung Wah Funeral Directors
225 N. GARFIELD AVE.,
ALHAMBRA, CA 91801

626-281-7887

亞凱迪亞 FD#747

世界殯儀館

Universal Funeral Chapel
500 SOUTH 1 ST. AVE.,
ARCADIA, CA 91006

626-821-0060

www.universalfunerals.com

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善
彩色印刷
品質優良
價格公道
交貨迅速

專精：
書籍 雜誌
信封 信紙
名片 傳單
刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

2665 S. Orange Ave. Santa Ana, CA 92707

Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

edingerprinting@gmail.com



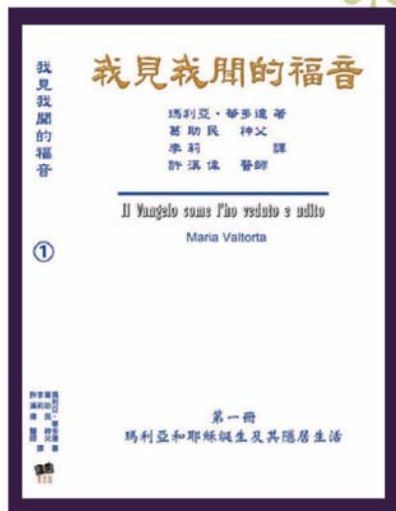
我見我聞的福音

The Gospel As Revealed to Me

【我見我聞的福音】是一套福音神視錄。栩栩如生的情節，能帶領讀者身歷其境，參與宗徒們一起追隨耶穌的芳蹤！書中描述耶穌在地上的生活，並異常精微地透露耶穌苦難及其復活的事蹟。涵蓋的範圍包括：聖母瑪利亞的出生與成長→耶穌的誕生→童年生活→三年宣教→受難聖死→耶穌復活升天→聖神降臨→初期教會→聖母蒙召升天等，猶如電影般清晰地呈現在眼前！書裡每逢敘述完畢一些事件後，往往加插耶穌或聖母對該事件的口述解釋。

作者華多達女仕認為，從1944至1947年間，耶穌在神視中啟示給她，讓她「看見」^[1]福音全部的面貌。耶穌並且要求華多達詳細記錄所見所聞的福音，以供世人閱讀。直到目前為止，此套義大利原文十冊的福音神視錄，已被翻譯成二十多國語言。中文翻譯由義大利藉方濟會士葛助民神父領軍，負責中文翻譯。

教宗碧岳十二世，說：「要依照華多達著作的原貌出版...誰讀了，自會知悉。」



繁中套書優惠價

\$150.00

(含稅價，共一到八冊)



購書資訊

線上購買網址

AROMA-FAITH.COM

免郵費
郵寄到府

電話訂購專線

(858)754-2798

聯絡人: Linda Lin/
Tammy Chang

聯絡資訊:

AROMA FAITH BOOKSTORE

6451 Flanders Dr.,
San Diego, CA 92121

「註：這套書是個人神視紀錄，不是聖經上福音的補充。」

AROMA FAITH BOOKSTORE



我當前的使命

◎王海瀛

在福音中，耶穌是默西亞（希伯來文的音譯），基督（希臘文的音譯），意思都是傅油者。這個詞指出耶穌的三重身份和使命——「君王」、「司祭」和「先知」。凡是領受過聖洗聖事的教友，也同樣負有這三重使命。

君王是傅油者，被天主特別揀選的人，也是有權威和能力的人。那麼教友君王的使命是努力成為有權威的領導人嗎？在瑪竇福音中，耶穌說「人子來不是受服事，而是服事人，並交出自己的生命，為大眾作贖價。」（瑪二十28）若望福音中，耶穌給門徒洗腳，並對他們說「我為主子，為師傅的，給你們洗腳，你們也該彼此洗腳；我給你們立了榜樣，叫你們也照我給你們

所做的去做。」（若十三14-15）耶穌教導我們，所謂「君王」的使命，就是「服事人」，要能放下身段為人洗腳，用現在的話來說，就是「謙遜的服務」。

早期的我，雖沒有生在富豪之家，但因自己小心努力，生活也算順利。回想起來，我雖心中有正義感，不敢做惡，但生活多半以自我及家人為中心，不太關心他人。因我當時的想法是，如果每個人都像我一樣，努力讀書工作，不要偷懶，量入為出，就一定可以照顧自己及家人，為什麼需要別人幫助呢？

後來一位神師提醒我「天主給妳的恩寵，讓妳是有能力跑的人；



但有些人只能走，有些人只能爬，有些人甚至需要別人抱在手裡。」從此之後，我才開始想到，我的努力及我的工作，是因天主給了我腦力，給了我鼓勵女兒唸書又愛我的父母，也給了我一個所學能有所用的大環境。我自己的功

勞又在那裏呢？

我喜歡看李家同教授的文章，在簡明平實的敘述中，帶出人性的光明面。同時我也注意到，他常在文中提到自己是天主教徒。他的《車票》和《讓高牆倒下吧》都相當有名。他有一本書叫《下一站》，其中有一篇文章《恍神》，帶給我

很大的衝擊。文中主角老張，當學生時成績很好，經常領獎，之後順利讀研究所，作了大學教授，很快升為正教授，仍常因他的研究成果領獎。在別人眼中，老張是個聰明又運氣好的人。但從小到大，老張是個經常恍神的人，當他領獎，或是看某些新聞時，他會聽到一個聲音「你帶我走」，因不知是什麼意思，所以臉上會出現兩秒鐘茫然困惑的表情。大家都想不通這是怎麼回事。

有一天老張和朋友去爬山，到了山腰，要走一段石階，才能到達山頂。在山腰，他們看到一個小男孩站在石階起步地方，看來是個跛子，想上但上不去，老張主動問他並扶他上去，當到山頂時，大家欣賞山下美景，小男孩笑得好高興，也一再地謝謝老張。但當大家要下山時，因上山容易下山難，老張問小男孩要不要一起下去，小男孩搖搖頭，說他還想看風景。大家只好自己下山。到了山下，大家回想剛才，又覺得那小男孩穿著短褲，兩腿粗壯，不太可能是殘障，這究竟是怎麼回事呢？

後來老張終於領悟了這是怎麼一回事。他說當他們站在石階下時，他又聽到「你帶我走」的聲音，他瞭解了這句話的涵義，他雖然一帆風順地在社會上越爬越高，但很多可憐的孩子其實是不可能像他一樣往上爬的，因此他們向他求助，希望他能帶他們也往上爬。從此老張不再恍神了，他開始教一些弱勢孩子英文和數學。有一天有人捐了一大筆錢給他，他就成立一個基金會，大規模地幫助弱勢的孩子。

近幾年，我注意到自己在彌撒中，每當聖歌中有「窮人」字眼時，眼淚就會不由自主的流出，我迷糊感覺天主提醒我要為窮人服務。《恍神》中的「你帶我走」引起我心中的共鳴，我開始清楚覺得幫助弱勢團體是我要走的路。但我能做什麼？



在2016年以前，我從未參與堂區學校事務。但因年初看到教區的一份文件，瞭解天主教學校與教會的未

來有緊密關係，所以2016年七月，我接受蒙市聖湯瑪斯堂本堂神父邀請，加入聖湯瑪斯學校的委員會幫忙。開始時，我這個中國虎媽實在不能認同學校教職員的辦事方式，總覺得他們既緩慢又散漫。每次開會後，建議他們該做的事也看不到預期結果，我快急瘋了。在沮喪中，想起我是在為天主做事，不是為我的自我價值或榮耀做事。若我真心要幫忙，就得放下身段，經過「降生成人」這步，也就是放下我來自華人背景而習以為常的做事方式，而進入他們的世界，否則我所謂的努力幫忙只會帶給他們壓力，變成越幫越忙。有此領悟之後，我自己變得比較輕鬆，事情也變得順利好辦些。同時我明瞭天主不斷給



我提醒，我周圍的人，不論自己喜歡與否，都是天主派遣來的，也都能讓我得益處。但是否真能得益處，就看自己如何面對了。

談到在我周圍的人，我曾從許多人身上得到益處。在這學校服事上，我非常感恩能交到一位志同道合的朋友。她付出的時間之多，參與的服務項目之廣，讓我驚嘆、讓我謙虛；最難得的是每當我需要她幫忙時，她除了幫忙，總是正面鼓勵，減少我的負擔，讓我學到很多東西。今年年初我們一起為堂區TAP（學費協助計劃）籌錢，得到教友熱心支持，也讓我確定我的服務方向是天主要的。

學校的經費一直是我們委員會工作重點之一。以華人對錢非常有

概念的背景，看到學校相關人員對錢的沒有概念，有時想要放輕鬆也難，畢竟巧婦難為無米之炊，學校需要經費，學生需要繳學費，大部份學校委員及堂區財務委員包括我都認為這是天經地義的事。

今年復活節早晨，天主讓我更深入瞭解祂的愛是無條件的，當我服事時，不但要帶著愛心，還得學習無條件去愛。在此之前，我腦中所想的服務就是如何去把學生欠繳的學費收回來，以維持學校的營運費用。但復活節早晨，我的基本觀念變了。在瑪竇福音中，耶穌說當人子要在公審判時把人分開到左右兩邊時，「那時君王要對那些在他右邊的說：我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度吧！因為我餓了，你們給了我吃的；我渴了，你們給了我喝的；我作客，你們收留了我；我赤身露體，你們給了我穿的；我患病，你們看顧了我；我在監裏，你們來探望了我。」（瑪廿五34~36）請注意，耶穌教導我們因愛而給別人所需要的，並沒有要我們先檢查一下這人是否

做對的事情，看他是否值得給。耶穌從沒在治癒瞎子或病人前要求他們做任何事情；路加福音中的蕩子，先和父親要財產，等揮霍完了決定回父親處做工混口飯吃，父親沒有判斷他，只是歡喜地迎接他，親吻他，款待他（路十五11~32）。耶穌在背十字架走苦路前，也沒有先四周看看你我他是否值得祂犧牲自己的生命再做決定；耶穌明知猶達斯會出賣祂，伯多祿會三次背叛祂，但祂不僅接受他們的有限，還幫他們洗腳。對我來說，這代表什麼？

我清楚地看到，我們必需接受一個事實，有些家長希望孩子在有傳統信仰的環境中接受教育，但本身沒有能力。你是否會認為，如果他們是負責任的家長，就知道不該把孩子送到天主教學校？是的，當耶穌看到那窮寡婦把兩文錢投入銀庫中時，祂沒有說這窮寡婦太不負責任，把吃飯錢都捐

出去了，祂說「這個窮寡婦比眾人投入的都多，因為眾人都是拿他們多餘的投入，作為給天主的獻儀；而這個窮寡婦卻是從她的不足中，把她所有的一切生活費都投上了。」（路廿一2~4）所以我不能再停留在專注於想辦法要家長付學費的階段，而要進入我能做什麼的階段。其實我以前也有感動，要幫助他們，只是這次再往前進一步，不僅自己要捐款，還得接受他們在財力上的有限，花時間想辦法提供更多有計劃的經濟支援。

復活節上午，我因這恩寵流淚不止。我想天主給每人的才能不一樣。有些人天生會愛人，而我在這愛上，不會跑、不會走，卻要從爬開始，不斷地學習。我覺得心中有一份真愛，脫出以前的執著束縛而得到自由，得以復活。我的眼淚是為過去的執著懺悔，也為今日的復活喜樂，感謝天主！



李家同教授在《下一站》書中一再強調弱勢家庭孩子的教育。他提到一個問題是弱勢家庭的孩子們回家不做功課，因為父母工作忙而沒時間督促孩子，或因家長程度不好，幫不上忙。他認為最簡單有效的方法，是將孩子在放學後留下來，在老師的督促下做完作業才回家。

天主的安排就是這麼巧妙。兩個月前本堂神父請了一位財務顧問給我們建議，她的建議之一是為某些學生找贊助人。當時我聽到這點時，只覺得想這麼做恐怕有困難，完全沒想到與我有任何關係。現在我已領悟到，這就是天主要我做的事情。當我在堂區財務會議上分享我的領悟後，沒有人批評學校的現況，大家只討論如何在財務上提供協助。當神父邀請我負責為學生找贊助人計劃時，我答應了——為這些弱勢孩子找愛心贊助，幫忙他們出部份學費，並幫忙他們在課業上能跟上學校老師的進度，讓這些孩子能在天主教信仰中，及贊助人的愛心中接受教育。所以接下來我的服事方向是要努力為孩子們找贊助人。為主工作，我不擔心困難，因我所做的只是簡單的倒水工作，我確信天主會把我倒的水變成美味的酒。

我也想到耶穌並沒說猶達斯的出賣行為或伯多祿的背叛行為是對的，但祂仍為他們洗腳。也許有些家長不交學費是不會理財，或把錢花到別處了，有些家長則是能拖就拖，所以學校還是要想辦法去追。但那些，正如耶穌說的「與你何干？你只管跟隨我。」（若廿一22）我就專心做我的部份吧！

（加州 洛杉磯 喜瑞都來稿）

愛的召喚

◎曾雪芳修女

天主賜我鴻恩，我將何以為報？「不是你們揀選了我，而是我揀選了你們」。（若十五16）感謝天主親自揀選了我，並且白白賞賜我寶貴的聖召——當修女。聖召是一份來自於天主——尊貴、神聖、慎重，充滿愛及慈悲的邀請。

我是馬來西亞籍的「聖母聖心修女會」的曾雪芳修女。回顧我的聖召之旅，深深感受到滿懷著天主的聖愛與恩寵。

我出生、成長在老教友的家庭裡，從小就參加教會的主日學兒童道理班等等的一些聖堂活動，就讀中學以後興趣更廣了，不但參與平日彌撒也加入聖詠團、聖母軍、青年會、祈禱會等教會組織。這些教會活動，帶領我更加接近天主，在我心中播下了修道的種子。因為我常接觸到神父、修士、修女，天主就藉著神父、修女和我的修士弟弟（弟弟比我先入聖母昆仲修會）常常鼓勵我，邀請我走聖召的途徑。放假時，我也常去修女院體驗修女的生活，做聖召分辨的避靜。

那時候我開始考慮聖召，我加倍祈禱，在祈禱中常有聖經的話語——「來跟隨我！」（瑪四19）縈繞在我的腦海中。我知道、也相信耶穌基督經常藉著聖經在我心中呼喚我跟隨祂，這份感應越來越清晰強烈。

感謝天主！我終於鼓起了勇氣，在自由意願下，慷慨勇敢地答覆了天主愛的召喚。當時我們同期的五個人，就從馬來西亞一行飛往台灣，那是我第一次離家遠行，就在人生地不熟的台灣進入修院。我以修會的生活方式來跟隨主耶穌，學習善度福音勸諭的三聖願——貞潔、貧窮和服從——的團體生活，這是一個多采多姿的團體生活。最後，我宣發終身願，獻身於聖母聖心修女會正式成為修女，為教會、為社會、為他人服務。我體驗到天主召叫我做祂手中的工具，勉勵自己要努力地成為地上的鹽、世界的光；更依賴天主的聖寵和助佑，努力善盡每天的責任，完成天主所託付給我的使命，直到我生命的末刻。

我曾經被總會長修女派遣返回馬來西亞的聖堂做福傳牧靈工作，也在台灣的聖堂服務及帶領兒童暑期道理班。在我尚未受派來洛杉磯之前，在台灣曾經當過我們修會總會長修女的總秘書長達十年之久，學習到許多相關的知識。現在，我又被派來到這裡服務。

目前的華人天主教會「莊稼多，工人却少」，所以，我們應當「祈求莊稼的主人派遣更多的工人，來收割他的莊稼。」（瑪九37~38）我們的青年朋友們，你聽到天主的召喚嗎？請不要再遲疑了，請勇敢、慷慨地追隨天主的聖召，追隨主耶穌基督的腳步——對十字架的道路說「願意」，說「是」；空虛自己，使主基督能以祂的滿全進入祂對我們的召喚，奉獻自己，並度奉獻生活為人群服務。讓我們共同努力，建設我們的奧體教會，讓基督的福音傳遍到每個角落。跟隨主耶穌，當神父、修士、修女，是一份多麼偉大、神聖、光榮和幸福的使命啊！我們的青年朋友們，請加油！加油！加油！我們歡迎你們來加入我們的行列。願美好、仁慈的天主恩祐大家！

（加州 洛杉磯 聖湯瑪斯天主堂）

錢不是長在樹上 但是會從天上掉下來

◎陳懷台

我的好朋友——社會服務修女會的陳美智修女，在幾年前開始立志支援南蘇丹的難民。赤手空拳，神貧如洗，帶著一顆聖善的心，跑到臺灣四處求助。她的舅舅劉秋男先生，陪著她拜見許多天主教的聖職長老。大家都很同情，但無法撥款相助。至少允許陳修女向教友們陳情募款。我離開臺灣44年，知道留在寶島台灣的朋友都變得很有錢。佛教的信徒捐款都上億元，做了不少善事。修女對我說，她往後的日子要作乞丐去為南蘇丹的難民求乞。我聽了很心酸。陳修女從台灣大學畢業後，在美國拿到兩個碩士學位，非常有學識、智慧及見解，也有愛心及同理心。她無論有多忙，一定回我電話，花很多時間聽我發牢騷，是我在苦悶困難

中的支柱。尤其是在我外孫陳天福重病時，她和舅舅呼籲台灣教友集體祈禱，懇求上主。結果天主發顯奇蹟，天福死而復活。這麼寶貴的朋友，怎麼可以讓她淪落到作乞丐？我不瞭解她神貧的真諦及奉獻的精神，但我願意盡力支持她的善舉，盡力幫忙。

修女問我可否支持獎學金，送南蘇丹的學生去剛果讀書？我答應一年認捐一萬美元。分期付款，每個月寫一張900元的支票。老實說，寫這張支票很痛。心想這錢可以為自己買一部新車取代我開了二十年的破車。轉念又想，開破車總比南蘇丹的難民沒飯吃強得多，施比受有福。我知道這些自私的念頭都是

魔鬼的誘惑，就把一年12張支票一併寄出，免得每個月都掙扎一番。主說過，每次我捐獻祂會百倍的報償我。主從不爽約。但我不想和主交易。我的一切都是主白白給的，怎麼好用主人的錢去和主人交易呢？44年前我帶了兩個箱子隻身來美國唸書。如今成家立業。主對我的恩賜太豐富了。我在物質上一無所缺，什麼也不再需要。

外孫天福出院後需要長期復健。他的右眼失明，心臟靠藥物維持。大女兒永愛除了天福外，還有兩個稚年幼女和一份全職眼科醫師的工作，實在太累，我就放棄了六位數字的年薪，從華盛頓退休到加州來幫忙。三女兒永信也要從紐約搬到姊姊家附近來幫忙。沒想到北加州的房地產已經進入天價。雖然信兒有律師的高薪可以貸款，要買棟小屋需要77萬的現款，把她在紐



約的房貸先還清，同時要支付加州房子的首期頭款。我向天主要這筆錢。看在信兒對姊姊的愛心上，求主恩賜。其實我心裏不知道主要怎麼幫我。錢又不是長在樹上。除了銀行，我告貸無門。

主居然給了，我在華府的一幢房子本來借不到錢的。我已經收到銀行的拒絕信，說我房貸比率太高，不能再借。忽然間，銀行打電話來決定借錢給我。我就用這筆錢順利的替永信買到房子，把信兒安頓在離姊姊家十里外的紅木城（Redwood City）。主對我家百倍的報償，令我不可思議。錢真的是從天上掉下來！

八月份時，陳修女問我可否再加一份獎學金，幫助一位神父去剛果讀醫學院。我已退休，每月的退休金除去了健康保險及稅金外只剩一仟多元。加州的生活指數很高。我靠華盛頓幾幢房子的租金還夠過日子。但沒有很多餘錢。再加上一

萬元的捐獻，我就要動用退休存款了。用就用吧！從天主來的，就回到天主那裏去。天主給了信兒一幢房子，我怎麼可以小氣？

我和政府的社會安全部門聯絡，申請在年底滿66歲後領取社會安全退休金，一個月可以拿到兩仟多美元。接電話的小姐說我今年的薪水沒超過四萬元，所以我從九月就可以拿退休金不需要等到年底。我屈指算算，這四個月不期而來的退休金額剛好是一萬元。作夢也沒想到，錢從天降。主把我所捐的錢都還給我了。不需要動用我的退休存款。在那同時，我也順利賣出了兩幢公寓，給二女兒永望及外孫在芝加哥最好的小學校區買了一幢房子，共花了一百多萬。捐了一萬



元，主不但還給我這個錢，還賞了我家一幢百萬住宅。百倍的報償，主說的算，從未爽約。

替二女兒買房子後還剩下兩萬美元。為了洗稅，我把2017年兩萬的捐款預先在2016年底繳給了修女。說好了是下年度的獎學金。這樣我可以高枕無憂一年內不用再捐款。沒想到二月時收到陳修女一個電郵，告訴我南蘇丹在鬧饑荒。因為戰亂，農地荒蕪，食糧不夠，物價飛漲，有一位從南蘇丹去剛果唸書的留學生家裡已經窮到不能再為他付最後兩學期的學費，急需\$1500元美金。我心裡感到非常困難，我的支票簿裏所剩無幾。可是我還是寫了一張\$750元的支票給修女，先救急支付第一學期的學費，讓修女有時間去向別的教友募捐。支票寫出去後，我的銀行戶頭出現了赤字。可是銀行會自動借款給我以免當票（instant cash）。真是所謂傾囊相助。退休前我不用查我的戶頭，每隔一個禮拜就有幾仟元薪水進入我的帳戶。退休後不再有薪水入戶，我開始擔心。第二天又去查銀行戶口金額。發現戶頭上竟然出現七

任多元。除了有些房客提早交房租以外，還有一筆我忘記的錢進入我的戶頭。真所謂錢從天降。我銀行的錢居然是我捐助的十倍。平安過關。

過了一個月，修女又來電郵說，神父想在剛果買一棟學生宿舍，請我再捐一萬美元。她說她在祈禱中天主叫她來找我。我心裏很怒。天主為什麼不去找別人？主知道我沒有餘錢也沒有藏私房錢，如果我用房屋貸款（home equity loan）就必須永遠付利息。我已經傾囊相助了，不希望再借貸。我知道聖人聖女們都捐出他們的所有，成為赤貧。但我不是聖女！我不要窮到成為我女兒們的負擔，盡失尊嚴。除了南蘇丹外，我另外還在資助兩個學生。我已成了過路財神。一年多沒替自己買一件衣服。我決定拒絕！

豈料修女在收到我的回絕信後，很客氣的稱讚我的坦誠。這事就這樣結束了。但我心裡很難過。想到我的好朋友要去沿門托鉢，心裡好酸。我向天主求這一萬元。希望天主萬智，能夠想出一個辦法，

在我不需要借貸下還能夠拿出這一萬元。我不偷不搶，也沒工作了，我不知道天主有什麼辦法能夠讓我賺到這麼大的一筆錢。

有一天，我突發奇想，覺得我可以去買股票來賺錢。我從來沒有買過股票，根本就不知道去哪裡買。外子玩股票30年，也沒看他賺到什麼錢，所以我把股票看作變相的賭博，避之唯恐不及。在一次查經聚會裏，有一位教友鼓吹大家去買金子的股票。我把那些股票的名字抄下來交給我先生，請他去買。我對天主說，「賺了是您的，賠了是我的！」過了兩個星期，我心血來潮問我先生：「股票賺錢了嗎？」他說：「賺了！」我問：「賺多少？」他說：「一萬！」我一聽馬上叫他把股票賣掉。我說：「這個數字不是偶然，是我向天主求的。把錢轉到我戶頭，我要捐給南蘇丹。」他問我：「那我們賺什麼？」我說：「這個錢是為天主賺的，我們不能拿！」過了一天，我先生還沒有賣，股票已經跌了\$400元。我很生氣，對他說：「我們要做主忠實的僕人。這個錢是主的。趕快把股票賣掉！」他就賣了。錢還沒

有到手，我就有很多自私的念頭：「捐獻只需要什一奉獻，不需要通通給呀！」「妳捐的，已經夠多了！留一點給自己用吧！」「妳的夾克都破了，買兩件衣服穿穿呀！」「陳修女已經知道你不會奉獻這筆錢，她也許已經找到別人了！」我知道這些都是魔鬼的誘惑，馬上打電話給陳修女告訴她我寄出了一張\$9600元的支票。請她等我錢進了戶頭以後再去兌現。就這樣，魔鬼的聲音就停止了。

神父買到房子以後，要把那棟房子命名為「懷台之家」。我連連說「絕對不可以！」把它命名為「聖母之家」吧！要不是聖母的轉求，這件事情根本不可能成功。整件事情就是一個奇蹟。因為在我賣掉股票以後，那個股票慘跌。這件事對我震撼很大。親身經歷到——只要我願意，我可以為天主做到「不可能」的事。我充滿信心。每天望過彌撒後就問天主：「還要我作什麼？說吧！」上個禮拜，我大女兒送我兩件新夾克。感謝天主。

我先生也想從波士頓退休。他嫌我們在山景市（mountain view）

一房一浴的房子太小，不夠住。他要兩個房間，還要獨門獨院。但是這種房子在山景市至少要一百五十萬。如果沒有現款還標不過別人。我們向銀行借貸已經借到了頂，不可能再借。我還是把死馬當活馬醫，硬著頭皮用山景市的小房子作抵押再借借看。豈料銀行居然同意貸款。真是錢從天降，不可思議。只是貸到的錢不夠買房子。唯一的辦法是先買一塊地以後再自己蓋。離我先生退休還有一年。我有足夠的時間去蓋一棟房子。我有時也覺得整天奶瓶尿布的，有點大材小用。蓋棟房子，可以有些成就感。

在寫這篇報導時，我已經買到一小塊土地，可以蓋兩房的退休屋。預計這房子連地要花到一百萬元。替南蘇丹捐了一萬元買房子，主賞我一百萬元的退休屋！主說過要百倍的報償我，祂從不爽約。祂把錢從天上掉下來。

（E mail來稿）

頌經一得

◎陳大安

最近因患坐骨神經痛不易入睡，內人知我喜愛隨唱天主經，遂每晚領唱，去我煩躁。頌唱中我對其中一句經文感到有些困擾，透過內人向幾位對經文有深切瞭解的教友請教，第二天即得到圓滿解說，自認獲益匪淺，願把這一段時期的感受寫下來與大家分享。

這段經文即人人都能背得滾瓜爛熟的「天主經」，為了討論方便，我還是把它列在下面：

「我們的天父，願祢的名受顯揚，願祢的國來臨，願祢的旨意奉行在人間，如同在天上；求祢今天賞給我們日用的食糧，求祢寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於兇惡。」和光榮頌「天下萬國，普世權威，一切榮耀，永歸於。阿們。」

我有疑惑的是這一句：「求祢寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣。」我覺得如果照字面的意思，似乎是說，天父應該以「我們寬恕別人過錯」為樣本來寬恕我們，這豈不是對天父的大不敬？我認為正確的說法應該是，「我們要寬恕別人的過錯，就像天父寬恕我們的一樣。」這樣一來意思就清晰明白了。

內人為了釋我疑竇，就發e-mail向幾位學問淵博的教會朋友請教，馬上就收到好幾個回覆，其中有來自北加州的樂近英學妹，她詳細解說了天主經的來龍去脈，使我增長了不少知識，另外來自朱正暉先生的信最具說服力；他的解釋分成兩段，第一段是林思川神父所說：不要花太多時間在這句話的邏輯上，因為當年猶太人並不十分重視邏輯，我們把它看成是天父與我們的良性循環就好了。第二段是瑪竇福音在天主經後就解釋說：「因為你們若寬免別人的過犯，你們的天父也必寬免你們的；但你們若不寬免別人的，你們的父也必不寬免你們的過犯。」（瑪六14~15）

我想，這種疑惑說不定並非僅我個人所有，希望透過這篇短文也能對他們有所幫助。（加州 洛杉磯 羅蘭崗 4/23/17）

我主！我天主！

◎葉誠聚

第一次知道有耶穌，大約是小學一、二年級時。那天我走天橋，看到下面有幾個人撐著長布條，上面寫著「不信耶穌的人都下地獄！」。之後，不少基督徒向我傳福音，我都很火大。布條上的那些字害了我多年。

小學四年級時，美國在臺協會批准了我們的移民。爸在臺的生意還沒結束，爸媽決定留我在臺陪爸爸。一個夏天的午後在桃園機場送走了媽媽和哥姐妹，我的童年也結束了。

我的爸爸是個正直的人，但也是一個極端悲觀憂鬱的人。爸爸四十歲才結婚，當我初一時他已近

六十，根據他悲觀的性格，他覺得自己已離死不遠。他常自言自語，經常說的幾句話就是「人生如夢」、「妻離子散」，以及「還是死的好」。我常講些學校的事給他聽，甚至說謊編些有趣的故事，我爸都是心不在焉地聽。那時我太小，而爸的心實在太老，我無能為力。跟爸獨處的五年裡，我幾乎每天都是在他的歎息聲中睡著。

初三時，爸媽決定送我來美，爸媽之後就一起往返臺美。那時我英文程度很爛，需要多花時間才能趕上，但我高中的日子是非常開心的。高三時，我申請進幾間大學，最後因近全額的獎學金和嚮往常春藤的名聲，決定去了康乃爾大學。但這卻也成了我噩夢的開始。

康大位於紐約上州，大半年在冰天雪地裡，我還記得有一天的溫度是零下四十度。我在那極其惡劣的天氣過了四年，心情惡劣到極點。我常常晚上失眠，早上睡過頭，蹺課蹺得一蹋糊塗，我變成了一個得過且過的混混。

在學校的四年中，不論我到東、到西，都有人想跟我傳教，路上有人拿著聖經在冰天雪地裡傳福音，餐廳中有人厚著臉坐在我對面談耶穌。我總覺得這些人走火入魔，但也覺得奇怪，為什麼這些人不但傻得相信，還有那麼多勇氣來與陌生人講這些空話呢？幾次後我不耐煩了，遇到不認識的基督徒，我就說我是基督徒，避免麻煩；遇到認識的，我就跟他們辯論，問他們無聊但又難答的問題，我總要把他們一個個問倒才滿意。四年裡，沒人可提出令我信服的說法和證據。有位同學給了我一本聖經，我晚上睡不著時翻看，心中有時也會感動，但我需要的是一個不容一點懷疑的信仰，我得不到，也就無法完全交託。

那麼，天地間到底有沒有神

呢？這問題我有時也會問自己，但結論總是，應該是沒有的。天底下那麼多人，怎麼可能有個神看顧著全部人？再加上世上那麼多災難和不公平的事，神在那裡？但每逢和一個基督徒吵架時，我也會想到萬一有呢？但我終究看不到耶穌啊！我問那些基督徒，那你們見過耶穌嗎？他們也沒有。那麼既然大家都沒有，我們還有什麼好吵的呢？我又問他們，如果天地間沒有神的話，那基督宗教是不是人世間最大的一個騙局呢？他們也說是，不過他們總是強調是有的。不甘心的人會加一句：「總有一天你會相信的！」我說好的，好的，我等著那一天。

因為失眠，我常深夜在校園裡如孤魂野鬼般遊蕩。有一次，我三更半夜又在冰雪裡漫走，那夜，我心情起伏很大，忽然間我情不自禁大喊：「如果禰存在的話，讓我看見吧！」之後，我下意識望了天空，但什麼都沒有，天還是一樣的黑，四周還是一樣的寒冷蕭瑟。我又沿著原路走回去，過著得過且過的日子。

大學四年過去了，我的生命完全進入灰暗，但表面混得還可以，畢業後，喬治亞理工學院給了我獎學金，我就跑到暖和的南方去讀研究所了。過了一年，我說服了女友跟我結婚，一切似乎欣欣向榮。然而好景不常，我的研究不順利，我的指導教授放牛吃草，我必須靠自己找論文題目，四年裡至少換了十次，即使後來找到了適合的題目，做出了很好的成果，但已為時太晚。精神上，我已陷入比大學時更深的憂鬱，不僅質疑人存在的必要，更常萬念俱灰，躺在床上如同死去。

1998四月三日那天整個下午我很苦惱，因為我一面改著博士論文，一面苦惱著何時才可畢業。我的指導教授不但很挑剔，我也從他做的幾件事裡看穿他自私自利、不擇手段的一面。如果當時不一直以一些不錯的研究成果逼著他讓我畢



業，我想，再四年他都不會讓我寫畢業論文。

我改到想吐了，便走到客廳透透氣。我坐下翻翻中文報，便索然

無味放下了。不知為什麼我拿起那個月亞特蘭大天主教月刊開始翻看。因妻是個天主教徒，四年前我們初搬到此地時，在附近的教堂填了教友通訊地址，這月刊便開始寄來。

通常這月刊是直接進了垃圾桶，那天是我四年來第一次看那月刊。我翻到一處，是關於聖母瑪利亞在南斯拉夫的一個小村莊Medjugorje從一九八一年開始，天天出現給六個小孩，宣揚主耶穌的愛。聖母出現的故事我從前隱約聽過，如果平常的話，我一定馬上置諸腦後，但那天百般無聊，就仔細讀起來。讀著讀著，我開始覺得似乎不像虛構。下午妻回家後我提起，她也覺得有趣。當晚我們去書店買了

本記載這事的書。晚上我已讀了一半，一面讀一面覺得既害怕又興奮。書裡記錄了很多奇蹟，很多科學家和醫生研究後都結論這是一些他們無法以科學解釋的事。第二天星期六，大早醒來我揉揉眼又繼續讀。到中午時讀完，放下書後心裡一直問：「難道這天地間真的有神？」

之後幾天，我反覆無常的心又設法說服我不可能有天主的存在，但天主讓我從網路上找到了耶穌及聖母在1917年葡萄牙的法蒂瑪（Fatima）出現的故事，這件奇蹟是教會近代最多人見證的，竟有八萬多人同時看到太陽的奇蹟，美國國會圖書館存有當年奇蹟的檔案照片。

因為讀到聖母請求我們唸玫瑰經祈禱，我開始每天唸三串玫瑰經，在閉眼祈禱唸誦時，我感覺全身有暖和的電流微微流動，非常舒服，且有光在眼簾後閃爍，但睜眼時卻又不見了。那時候，我對



何時畢業已毫不在乎，奇妙的是，我的指導教授開始積極起來，我居然在短短兩個月裡就完全修改完論文，還成功地通過了口試，在六月十三日參加了畢業典禮。

畢業後，我們搬去佛州上班。同年十一月，南斯拉夫的默主歌耶（Medjugorje）天天看到聖母六個小孩中的兩位（那時已是三十幾歲的大人了）來到佛州奧蘭多演說，我和妻跑去聽了。

在演說中，有段時間是聖母向他們兩人出現的時候，那幾分鐘的時間，他們望著教堂上方的一處，與聖母對話，全教堂上千人完全肅靜，有些人低頭默禱，有些人也朝同方向望去，設法看到聖母。

我跪在那裡，心裡起伏不停。我一下子想要看到，一下子又想我這罪人還是不要看到較好。最後，我什麼都沒有看到。晚飯時，我很失望，跟妻講了原委。妻說：「你這人真奇怪，一下要看，一下又

不要看，天主也拿你沒辦法。」我說：「至少可以讓我看光啊！」

那天晚上，妻已睡去，我看了一段聖經後就熄了床邊的燈。才躺好不久，全身就有電流非常強烈地流動，我意識到這很不尋常。那時，整個房間漆黑，但在我不到五尺的床尾上方，一團耀眼但又柔和的光芒形成，然後開始變為人形。我躺在床上，心臟狂跳，心裡很緊張的考慮一個問題——我想看到耶穌或聖母嗎？那瞬間，我忽然非常害怕，害怕我這個罪人在看過完全慈愛的耶穌或聖母後，將來又犯了罪如何承受那背叛他們的錐心痛苦？於是我心裡就非常激烈地請求耶穌：「禰不要出現！我現在還不能看到禰！」過了幾秒鐘，那如人形的光就變小為一個巴掌大的光球，從床尾上空浮到牆上，再緩緩移到牆上十字架的正中心，之後慢慢淡去。



天主仁慈，俯聽了那雪夜裡我如困獸的痛苦嚎叫，在時間到時，給了我鋼鐵般的證據，使我這個生性多疑的人再也不能懷疑祂的存在了。次年四月三日復活節前夕，我在佛州墨爾本的聖若瑟天主教堂領洗。

耶穌對多疑的多默說：「因為你看見了我，才相信嗎？那些沒有看見而相信的，才是有福的！」有時我會想，我是因為看見那光才完全相信的，是不是沒有有福的？但不管怎樣，仁慈的天主來是為救罪人，我曾是個自以為是，又有憂鬱症的罪人，感謝天主，給了我一個新的生命。自從擁有了無限慈愛的祂，我心裡總是有一股無法泯滅的喜悅和希望，因此，我在這為祂作證，願還未信的朋友也能開始認識祂，得到這無比寶貴的信仰新生命。

（2015年12月 葡萄藤第165期）

母親的安慰與呼喚

◎翟林湧神父

聖地朝聖的第五天，五月一日星期天，我們抵達了墨西哥城——這次朝聖的主要目的地。當我們的汽車逐漸駛近聖母顯現的瓜達露佩聖母大殿時，就看到人潮的湧動。人數之眾多和朝拜的虔誠表現，使我心靈震撼、心跳加速；我期盼親眼目睹聖母在純樸的印地安人若望狄雅哥（Juan Diego）衣服上所留下的肖像。

下車後，我們朝聖團的隊友，個個都懷著虔敬的心，唱著熟悉的聖母經文隨著人潮，慢慢步向大殿，走向聖母。由於人多，聖母像下的通道安置電動滑行道，以便疏緩人流。踏上滑道，滑向聖母像下，抬頭仰望，心裡肅然起敬。肖像是聖母留給世人的標記，肖像所顯示的是聖母的謙卑與天主賦予她的尊威。聖母當年顯現時告訴若望狄雅哥，「我是那位創造天地萬物、掌管人類生死禍福、無所不在、天地萬物主宰的天主的母親。」是的，聖母是耶穌的母親，聖母是天主之母，她也是我們人類的母親。她愛天主所創造的萬物與人類。當年被視為卑微的貧窮印地安人，便是她愛的對象。故此，聖母顯現給謙卑的印地安人若望狄雅哥。

當時，印地安人信奉、朝拜多神。他們信奉太陽、月亮為神，蛇也是他們朝拜的對象。他們常常祭獻太陽，因為他們認為太陽給予生命。

由於害怕太陽沒有了生命，不會再從東方升起，他們就用活人來祭獻太陽。他們相信太陽吸取了活人的血，就會不斷升起。十六世紀初，西班牙天主教方濟各傳教士來到了印地安人中，開始宣講福音，但福傳緩慢，沒有多少人願意接受天主教信仰。然而，若望狄雅哥，一個謙卑、貧窮的當地農夫卻接受了福音，成為一位虔誠的信徒。他每天往返教堂，去朝拜天主、聆聽天主的道理。

主曆1531年十二月九日，當時五十七歲的若望狄雅哥在去往墨西哥城中教堂的路上，途經台培亞山時，他忽然聽到天堂般美麗的音樂；聲音中有位女子親切的呼喚他的名字。隨著呼喚聲，他來到山頂，看到了一位年輕、美麗的女子站立山頭，衣服閃爍著美麗的光芒，她的周圍的花草樹木都閃閃發光。這位美麗的女子就是聖母。聖母在與若望狄雅哥的對話中，啟示她是天主之母，並要求若望狄雅哥去告訴當地主教，在她顯現的地方為她建座教堂；聖母並說她將會向本地居民和那些尋求援助的人們，顯示她的慈愛和憐憫。

帶著聖母的吩咐，若望狄雅哥去見當地主教，講述了聖母顯現的過程，並告訴聖母的要求。主教聽完他的述說後，並沒有在意若望狄雅哥所講的故事，就把他打發走了。

若望狄雅哥失望的離開了主教，當天他就返回山頂去見聖母，告訴聖母主教不相信他；並要求聖母找個有信譽、有威望的人去和主教講，因為他只是個貧苦、可憐，沒有任何聲望的人。但聖母對他說，他就是被揀選的人；並讓他第二天再次去見主教，說服主教。

第二天彌撒後，經過幾番交涉，若望狄雅哥才再次見到主教，把同樣的信息告訴他。主教仔細盤問後，還是沒有相信若望狄雅哥，卻要求若望狄雅哥向聖母要一個特別的徵兆，他才會相信。若望狄雅哥再次失望地返回山頭見聖母，並把主教要特別的徵兆的事告訴聖母。聖母吩咐若望狄雅哥第二天來看她，到時她會給他一個特別的徵兆。

第二天，若望狄雅哥並沒有按照聖母的指示返回山丘，因為與他同住的叔叔病了，他忙著幫叔叔請

醫生看病。叔叔的病是絕症，叔叔要求他第三天的清早，也就是十二月十二日的清早，去城裡的教堂請位神父為他做臨終降福，而去城裡的路必須經過台培亞山——聖母顯現的地方。當他來到山下時，他想避開聖母顯現地方，繞山丘的另一邊而行，擔心路上碰到聖母而耽擱了他的行程。當他繞行到山的另一邊時，聖母再次呼喊他的名字，並問他要去哪裡。這時，若望狄雅哥也因他沒有聽從聖母的吩咐感到慚愧，他向聖母陳述了他沒有來的原因。於是，聖母安慰他說，「不要使任何的事物來煩擾你，也不要怕任何的疾病、災禍和痛苦。難道這裡的我，不是你的母親嗎？你不是在我身影的保護之下嗎？你還需要什麼呢？」聖母也對他說，不要為叔叔的病擔心，因為此時，他已經康復了。聽到聖母安慰的話語，若望狄雅哥滿心歡喜，再沒有憂慮和煩惱。他要馬上帶著聖母給的徵兆去見主教。

然後，聖母吩咐若望狄雅哥爬到山頂上去，在山頂上，他會看到很多花，割些花下山來見她。當他來到山頂，映入眼簾的是盛開的各

色玫瑰花。若望狄雅哥喜出望外，因為此季節與地點根本不應該有玫瑰花。他馬上採了很多的花，用他胸前簡陋的斗篷（tilma）兜起來，衝下山來見聖母。聖母看到他後，將玫瑰花重新在他的斗篷中擺放，並告訴他帶著玫瑰花直接去見當地主教，作為標記，要求主教在當地為她蓋座教堂。

若望狄雅哥斗篷裡兜著花，心裡充滿了喜樂、興奮地去見主教。來到主教府，主教府的人並不想讓他晉見主教，但他們看到他的斗篷裡有東西，就想看個究竟。當他們看到是玫瑰花，就用手去抓花，花卻好像印在斗篷上，他們根本抓不到實體的花。驚奇的他們立刻通報主教，主教讓若望狄雅哥馬上見他。當若望狄雅哥來到主教前，把斗篷打開，隨著各色鮮艷的玫瑰花散落下來的同時，斗篷上卻留有聖母的聖像。當主教和眾人看到玫瑰花和聖母像時，他們立即俯首敬拜聖母，並請求聖母原諒他們遲疑的信德。然後，主教將若望狄雅哥印有聖母像的斗篷脫下，將聖像掛在了自己的聖堂中。後來，主教按照聖母的要求將聖堂修建好後，聖母

在若望狄雅哥斗篷上留下的這聖像一直掛在其中。迄今已有四百八十六年。

這是聖母顯現的過程。雖然，聖母的話語簡單；她除了要求若望狄雅哥給主教帶個信息，要求主教修建個教堂外，沒有太多其它的信息。但聖母簡單的話語卻為若望狄雅哥、當時的本地的印地安人，以及普世人類帶來最貼心、安慰的信息。其中，聖母最貼心話語就是，當若望狄雅哥擔心生病的叔叔時，聖母對他說，「難道這裡的我，不是你的母親嗎？」這是母親的安慰與召喚。她讓若望狄雅哥不要憂慮、擔心、害怕，要完全信靠她。自從我們踏入聖地，聖母的這句話就一直環繞在我的腦海中。

到達聖地的當天，我們蒙主的祝福，在大聖堂內二樓的小聖堂內舉行了主日彌撒。在小聖堂內舉行彌撒時，我們可以聽到、也看到當時聖母大殿內同時舉行的彌撒。大聖堂內座無虛席，足有一萬多人。看到如此多虔誠的信徒一起朝拜天主，參加彌撒，心中充滿了感恩、喜樂與興奮。雖然我們種族、語言

不同，但我們同是天主的兒女，有同一的母親——聖母瑪利亞，心中倍感親切。

最感動時刻是到達聖地的第二天。聽完最後一位姐妹的告解後，我告訴她，我要去聖母像下唸玫瑰經去。她問我是否可以和我一起去唸玫瑰經。我爽快地答應她。我們倆一起到聖殿中距離聖母像最近的座位就坐。當我們正要開始誦唸時，坐在我右手邊一位面目慈祥的年長修女，看到穿著神父白領的我，會意地向我微笑，並同我講話。第一次講的我沒有聽懂。第二次我聽到她說「su mama？」此時我意識到她問坐在我左邊的教友姐妹是不是我的媽媽。我回答說，「no, no（不是，不是）」。但她還是又一次問我，「su mama？」這時我馬上意識到我的回答是肯定的，所以馬上回答說，「si, si。（是的，是的）」當時，我就想起一年前過世的我的親生媽媽。多希望我的媽媽就在我的旁邊，同我一起朝聖、唸玫瑰經。但同時我也意識到，這是聖母對我的召叫，「難道這裡的我，不是你的母親嗎？」聖母讓我認她為母的時，也要我將身邊我

的教友當作我的母親。此時，聖母也在幫我從思念母親的痛苦中走出，因為「母親」時時處處與我同在。我們開始誦唸玫瑰經了，我的淚水止不住下掉。我所誦唸的天主經、聖母經字字打動我的心靈。

萬福瑪利亞，妳充滿聖寵。主與妳同在。妳在婦女中受讚頌，妳的親子耶穌同受讚頌。天主聖母瑪利亞，求妳現在和我們臨終時，為我們罪人祈求天主。亞孟。

我懷著懺悔的心體驗聖母媽媽對我的召叫，她要我信賴她，回到她的懷抱，體驗她親密的愛、溫暖的擁抱。在祈禱中，我將自己、我的心意、我的家庭、我服事過的團體、我現在的團體及我可以想及的人，都獻於聖母的大愛中。在滿滿聖愛中，我和我的「教友媽媽」一起唸完了玫瑰經。這是玫瑰經打動我最深的一次，玫瑰經如此的美好，聖母在玫瑰經中與我親密無間。

唸玫瑰經時，我也一直仰望著聖母在若望狄雅哥斗篷上留下的聖像。聖母身體閃爍著太陽的光芒，她腳踏月亮，身上披著繡有星辰的

外衣，她的衣服上繡滿當地代表喜樂與生命的花朵。聖母低垂的臉顯示她的謙卑。當時，聖母顯現時，十二月的玫瑰花是奇蹟的標記，而更大的奇蹟應是聖母留下的聖像。在四百八十六年中，聖像可以在粗陋的身披斗篷上完整的保存了下來，而且，經過幾次科學的驗證，聖母像不是出自繪畫之手，聖像的背景中毫無繪畫的痕跡。更讓人驚奇的是，當畫像中聖母的瞳孔被放大時，聖母的眼睛中呈出聖母顯現時在場的人物。在1921年，有個懷有惡意的人想毀掉聖像。他將一顆定時炸彈置於聖堂中聖像下面。引爆後，炸彈的威力極大，聖堂的彩繪玻璃及金屬十字架都被破毀，但聖母像卻完整無損。從此，人們更認為聖母藉著聖母像的奇蹟，告訴世人，聖母保護的愛永遠與世人同在。她召叫我們依靠她，她會帶領我們認識耶穌、回歸天父。

耶穌被釘十字架上時，聖母和宗徒若望站立於十字架下，耶穌對母親說：「女人，看，妳的兒子！」然後，耶穌又對代表教會的宗徒若望說：「看，你的母親！」聖經中記載，從那時起，那門徒把她接

到自己家裏。將聖母接回家裏是耶穌的吩咐，也是主的渴望。耶穌願意我們所有的人把聖母當作我們的母親去依靠她，孝愛她。

所以，聖母問若望狄雅哥「難道這裡的我，不是你的母親嗎？」的問題，是聖母問我們每個世人的問題。「這裡的我」四個字，告訴我們她總是存在，我們隨時隨地都可以投奔她。同時，這問題也是母親對兒女的呼喚，讓我們投奔她，依靠她；聖母讓我們從困苦、憂慮、害怕中走出，得享天主兒女的平安與喜樂。這個問題也是聖母對我們每個人的召叫，要我們孝愛她，把她看作我們自己的母親。同時，聖母也藉著慈祥的修女問我「身旁的教友是不是我媽媽」的問題提醒我，我應該將我所服事的教友們，看作我的「母親」、我的親人；換句話說，聖母要我在弟兄姐妹身上看到她的身影，就如耶穌教導我們，在最小的兄弟姐妹身上看到祂一樣。

從聖母簡單話語中，我體驗到聖母親情、天主愛的力量。與聖母親密接觸，讓我內心燃起愛天主、

愛聖母、愛他人的熱火。這經驗也讓我不難相信在聖母顯現後的五年內，美洲大陸有六百萬人摒棄邪神而皈依了天主。近五百年過後，美洲大陸的人民及世界各地的人們還響應母親的呼喚，前來瓜達露佩感受來自天上母親的大愛。

經聖母的感召後，我號召朝聖的教友們都應該在聖母像前唸玫瑰經。好多教友在聖母前也有同樣恩寵的感受。有位教友說，「在瓜達露佩聖母像前誦唸玫瑰經，是心靈的釋放，感覺萬般舒暢。」

第三天早晨，我們在聖地的聖井小教堂舉行彌撒後，就要與瓜達露佩聖母告別了。雖然要離開聖地，但聖地所得的恩寵永遠與我們相伴。感謝聖母在聖地的款待，感謝聖母愛的擁抱，感謝聖母的教導。聖母讓我們知道，天上母親永遠不離不棄的守護著我們。「難道這裡的我，不是你的母親嗎？」是天上母親的對我們不斷的安慰與呼喚。

（天主教中半島華人團體《教友通訊》第195期）

默示錄中的望德：啟示你我！

◎王念祖

編者註：《若望默示錄》是許多讀經朋友感覺難懂甚至枯燥，因而不能深入研讀的一部聖書。中華天主教耶穌聖心堂的華人朋友，在2017年的《葡萄藤》刊出一篇鍾子月神父以「若望默示錄」為題材的避靜講道摘錄，分享了很多寶貴資料，感謝該團體「讀經班」朋友的費心整理。以下為該篇摘錄的轉載及《葡萄藤》主編王念祖的引薦：

去年十二月間，來自齊齊哈爾的鍾子月神父帶領我們以「默示錄中的望德：啟示你我！」為主題，做將臨期的避靜。千古以來，聖經學者與神學家對「默示錄」奧秘艱深的啟示，有各種不同的詮釋。然而，無論學派、教派、或宗派，都共同認知，作為聖經最後的這卷書，默示錄貫穿了元始到終末的救恩史，為整部聖經做了總結。默示錄所揭示的，實是每個基督徒了然於心的救恩過程：犯罪、悔改、救恩、與審判。而其最後的指向，則是我們信仰終極的企盼——一個永遠與天主同在的新天新地！

鍾子月神父《若望默示錄》 避靜筆記大綱

◎耶穌聖心堂週三讀經班提供

1、簡介

《若望默示錄》是一個適合避靜的素材，因為這部書是讓生活在痛苦中的人，透過若望的神視得知天主的計畫，讓受迫害的基督徒知道邪惡最終將被打敗，時時充滿獲得最後勝利以及新天新地的希望。尤其是在將臨期的時刻，讓信友們學習天主救恩的奧秘，培養望德，為迎接基督的第二次來臨作準備。

基督教翻譯成「啟示錄」其實是比較貼切希臘原文“Apocalypse”。因為「啟示」有揭開秘密的意思，而《若望默示錄》這部書，就是若望從基督得到的有關將來發生的事情，置於致七個教會的書信中，將天主對教會的救援計畫公佈出來。此書是以書信格式，採用啟示錄文體。啟示錄文體多沿用於先知書中，盛行於主前200年到主後200年的時期，也就是自馬加伯書猶太人受迫害至新約基督徒受迫害的這段時期。

在閱讀《若望默示錄》之前，還必須先要了解一些圖像的涵意：

(一) 顏色的表徵：

紅色：代表謀殺、暴力。例如：紅馬、紅龍、殉道者的血

黑色：代表死亡、不虔誠，例如：黑馬、太陽變黑

(二) 數字的表徵：

7：代表完美、圓滿。例如：七個印、七個號角、七個金盃

6：代表不完美（比七少一點點）。例如：666（三個不完美——不完美至極）

3：代表完美、好的或壞的極至。例如：聖！聖！聖！（唸三次）禍哉…禍哉…禍哉… 3½：是7的一半，代表不完美、形容短暫的時間。例如：

三年半（四十二個月；一千二百六十天）、3½時期（一段時期+兩段時期+半段時期）、

三天半

4：表示全部（東西南北）

12：指十二支派、十二宗徒

14：指浩大無比

1000：代表圓滿或指很大的數字，很長的時間，如14萬4千，即12x12x1000

(三) 圖像的表徵：

角：代表力量

白髮：代表永恆（形容天主）

長外衣：代表司祭

金帶：代表王權、皇家

山羊、葡萄、龍：代表壞人、惡勢力

綿羊、莊稼：代表好人、義人

II、引言及書信內容（一～三章）——所有的書信都是關注當時的事情：

§ 一5 忠實的見證是指耶穌基督

§ 一7 乘雲降來有公審判的意思。

各種族都要哀悼他——指不信耶穌的人面臨審判時的後悔

§ 給七個教會的書信內容與架構為：命令寫信——耶穌是發言人

——“我知道”（各教會的現況），責備，悔改，先知性的話

——“有耳朵的”：呼召聆聽，以先知的話勉勵堅持望德——勝利的賞報

§ 二27 鐵杖：鐵是代表永遠，杖是代表權柄

§ 默想：耶穌的名字“今在、昔在及將來永在者”以及“我，是阿耳法和敖默加”

III、若望的神視（四1～八5）

§ 啟示文體通常是先說天上的事，再說地上的事。這個部分是講天上的事

§ 四6～7 四個活物代表四部福音：獅子——馬爾谷；牛犢——路加，人——瑪竇；飛鷹——若望

§ 五2～3 自問自答的書寫方式也是啟示文學的特色

§ 六5 “一德納”是當時一天的工資，因此麥子一升值“一德納”是非常貴的，平時“一德納”可以買8-12升。大麥三升值“一德納”也是非常貴的，平時“一德納”可以買20-30升

§ 六9 “祭壇下的靈魂”是指殉道者及義人

§ 六10 “受苦的人”要向天主喊冤，而不是去報仇

§ 六11 “白衣”表示勝利

§ 六17 “發怒的大日子來臨了”表示審判來了

§ 七1 猶太人的說法：大地是由四位天使，拉住東南西北四個角而不致翻覆

§ 七14 “衣裳雪白”表示純潔

§ 八1 “靜默”是一個記號，等待審判的意思

§ 八5 “雷霆、響聲、閃電和地動”是聖神要來的前兆

§ 默想圖像：寶座（寶座上的那一位）

IV、對羅馬帝國初步的審判(八6~十一19)

- § 初步的審判是以責罰，要他們悔改
- § 1/3 表示是有限的毀損
- § 八13 “禍哉！”說三遍來形容羅馬帝國的罪惡之極
- § 九1 自此「啟示文體」開始講「地上的事」了
- § 九8 女人的頭髮。長頭髮形容凶暴
- § 九16 “兩萬萬”形容多到數不清
- § 九18 “火、煙和硫磺”是地獄的元素
- § 九20 “仍然沒有悔改”是指對羅馬皇帝的朝拜仍然一樣
- § 十二2 “右腳踏海，左腳踏地”是指羅馬帝國，因其領土環繞地中海
- § 十5 “舉起右手”是希臘人宣佈的動作
- § 十一3 “一千二百六十天”：三年半
- § 十一8 “曝屍”是要使整個城市不潔
- § 十一9 “三天半”是短暫的時間
- § 十一19 “聖殿敞開，約櫃顯現”代表天主的救援出現了

§ 默想圖像：號角

V、教會和惡勢力的衝突(十二~十四)——惡勢力不到最後不屈服

- § 十二1 雅歌中用“太陽”形容女人的美好；羅馬是眾城之母——用“月亮”為代表
- § 十二2 形容教會所受的苦
- § 十二3 “紅龍的七個頭”表示大能，“十隻角”表示力量，“七個冠”表示王權。
“紅龍”指的是撒旦，相較於形容天主的全能（寶座上的無數眼無數角），撒旦只是大能
- § 十二6 “曠野”隱喻與天主相遇的地方。以色列人在曠野中漂泊四十年；耶穌在曠野受試探；也有人說避靜為度曠野的生活。
- § 十二8~9 天使變成魔鬼的過程；墮落的天使，敗了被貶到地下

- § 十二10 “撒旦”的原意就是控告者；約伯記中在天主面前控告約伯的就是撒旦
- § 十二11 “他們”是指受苦及殉道的基督徒
- § 十二14 “大鷹的兩個翅膀”是指天主對以色列子民的保護。一段時期+兩段時期+半段時期+3½時期，表示短暫時期
- § 十三1 “海獸”指的是反基督的政治勢力
- § 十三3 “獸致死的傷”暗指公元69年羅馬的四帝之年（一年中換了四個皇帝）
- § 十三8 凡是沒有羔羊印的都朝拜獸
- § 十三10 不去朝拜獸——不向羅馬屈服
- § 十三11 “地獸”指的是反基督的宗教勢力，龍把權柄給了第一隻獸（海獸）
- § 十三15 迫害不朝拜獸像的人
- § 十四4 “女人”是指邪神、偶像；“童身”是指沒有拜過邪神、偶像的人
- § 十四5 “謊言”是指否認天主；“瑕疵”是指罪過
- § 十四6 “天使”宣佈審判
- § 十四8 “巴比倫”其實是暗指羅馬，因為巴比倫在內陸不靠海，只因無法直呼羅馬之名
- § 十四12 “聖徒”也指受苦的人
- § 十四20 “馬嚼環”是一匹馬的高度；一「斯塔狄」=170-190米。形容容量之多深多長

§ 默想圖像：女人（女人的後裔），龍，水獸，地獸

VI、對巴比倫（羅馬帝國）的審判(十五~十六)

- § 之前的1/3有限定詞，有限度的毀滅。這裡是全面性的，邪惡被徹底的消滅。
「盃」是宗教祭獻用的器皿。
盃是天主對反基督之國的審判，相對於號角是天主對全世界的審判

- § 十五1 “天主的義怒”是指審判
 - § 十五2 勝了獸和獸像及牠名號數字的人——指殉道者
 - § 十五6 “亞麻衣”代表司祭
 - § 十五8 “煙”形容天主的榮耀，天主已經決定了不能更改，沒有人可以阻擾，直到懲罰為止
 - § 十六5 “掌管水的天使”指受難的基督徒
 - § 十六6 舊約裡的報復律：以牙還牙
 - § 十六7 殉道者的聲音
 - § 十六10 “獸座”是指羅馬城；“王國”是指羅馬帝國
 - § 十六12 幼發拉的河乾了。羅馬國的勁敵帕提亞人就可以過河來侵略了
 - § 十六15 “我來有如盜賊一樣”是形容耶穌第二次來臨的突然性；“保持自己的衣服”是要看見自己的恥辱，保持天主給的恩寵
 - § 十六19 “大城分裂為三段”為徹底的毀滅；“巴比倫”是指羅馬
 - § 十六20 “陸地都沒有了”——地獸的出處被毀滅了
 - § 十六21 “1塔冷通”=20.4公斤=41斤=45磅
- § 默想圖像：金盃

VII、巴比倫的滅亡與新天新地(十七~廿二)

- § 先知文學和啟示文學的差異在於——先知文學的最後結束於天主的懲罰，而啟示文學則是結束於新天新地，而懲罰是建立新天新地的過程
- § 十七1 “淫婦”是指羅馬
- § 十七3~4 “朱紅和紫紅”都是負面的顏色，“紫紅袍”象徵奢華與邪惡
- § 十七18 明顯的指的是羅馬
- § 十八2 “巴比倫”是淫亂與罪罰的組合，列王都屈服於她
- § 十八21 “磨磬”是很大的石頭，表示城被徹底的消滅，永遠沒有希望
- § 十八22 “沒有愉悅”，生活、食物都沒有了

- § 十八23 幸福也沒有了
- § 十八24 義人的血要向天主喊冤
- § 十九1 強調天主的公義
- § 十九3 “煙”是指被焚毀的煙，表示徹底消滅
- § 十九8 “白色的細麻衣”是指聖徒的義行；“義行”是合乎主旨的行為
- § 十九18 “來吃列王的肉”表示所有罪刑的對象都被消滅
- § 十九20 “那獸”指海獸，代表羅馬的政治勢力；假先知是地獸，代表宗教勢力；兩獸被扔進火坑表示永世不得復生，徹底消滅
- § 二十11 天+地=世界。世界消失是為新天新地做準備
- § 二十12 死過的人按自己的行為做審判
- § 廿一1 “天、地、海沒了”表示物質世界全消失，海獸、地獸也沒了出處
- § 廿一4 “看到天主的權威一步步的落實”，這個過程讓受苦的人建立信心
- § 廿一6 “生命的水”——勝利者的恩寵
- § 廿一8 “第二次死亡”是進入永遠的懲罰
- § 廿一10 高山通常是與天主交談、會晤的地方
- § 廿二1 天主、羔羊是生命的泉源；伊甸園恢復了
- § 廿二14 用羔羊的血洗淨自己的衣服——靠耶穌救贖的功勞，才有這一切

VIII、結語

研讀「若望默示錄」的目的，是要以基督的光榮顯示和最後勝利來堅固信友的信德，並鼓勵為信德受苦難的人。在將臨期時刻，信友們可以將這份對天主的渴望打開，把自己準備好，歡喜的迎接主耶穌誕生的日子。（葡萄藤第172期）

信仰小火花

（參照：教宗方濟各談平信徒的使命）選出正確的答案——答案可能不只一個

- 一、教宗提醒基督徒：「耶穌的訊息是要給予他人的，就像我透過別的兄弟姐妹領受到耶穌的訊息，恩寵臨於我，我再把訊息傳給別人。」這是最重要的使命——_____。 1獲得喜訊要密封儲存，以免被別人偷學 2獲得喜訊不可聲張，才算得謙虛 3獲得喜訊一定要再傳給別人。
- 二、教宗表示，如果我們和別人分享耶穌的訊息，讓人看見的將會是_____，但若將耶穌的喜訊「裝罐」儲藏起來，久而久之很可能走味變質。教宗多次提到基督徒要喜樂而非酸腐，所以要走到大街小巷去，讓遙不可及的人們都能獲得福音的訊息。 1喜樂 2悲哀 3酸腐
- 三、因為我們生活安逸，舒適是會出賣我們的。教宗認為聖保祿的「使徒熱忱」，就是具有「走出去的勇氣」，如果基督徒真心想要「把自己所領受的帶給」別人，最需要不斷地讓這樣的_____內化增長。 1勇氣 2安逸 3舒適
- 四、教宗就他個人觀點而言，認為沒有祈禱就不會有勇氣…。祈禱把我們與天主連結起來。我們走出去，總要有祈禱相隨，因為我是和_____一起走出去。 1驕傲 2救恩的訊息 3上主
- 五、默想聖言是非常美好的一種操練。一天之內我們會找到許多個15分鐘，用來滑手機、聽音樂、慢跑、上網購物……。當然也能把_____列入其中——我們可以選擇聖經裡面一小段章節，作一點反省並且持之以恆，養成祈禱的習慣。 1研讀聖言 2默想聖言 3透過聖言與主對談
- 六、教宗談到一個令人非常感動的「關鍵」，基督徒最大的需要就是「_____」。靜坐朝拜上主之後，「留給人一種力量，確知天地有大主——我們的上主。」他加以解釋說，敬拜的能力是靈修生活中「最大的力量」。 1強大的軍火支援 2充足的財力支援 3要懂得如何敬拜上主
- 七、我們的祈禱通常都太「瑣碎」，總是向上主求自己想要的，或是要求問題能得到解決，而「鮮少有人獻上感謝」。事實上，唯有真正_____的人懂得如何敬拜上主。 1謙卑 2空虛自己 3跟隨基督
- 八、現今世界科技發達，生活享受日新月異，一般人沒有不想過更好的生活，這正是受到世俗精神的影響。教宗願意每一位基督徒的家庭都能意識到，世俗精神並非來自_____，根本是天主的對頭。他說：「世俗化始於金錢，魔鬼從口袋趁虛而入；金錢給人一種安全感，卻不是來自天主的安全感。金錢終會將人引入虛榮，導向驕傲，並自此衍生一切罪惡。 1天主 2魔鬼 3聖神